

Roofing Coilnailer



Operating Instructions

(Original Instructions)

Käyttöohjeet

(Alkuperäisten Ohjeiden Käännös)

Bruksvisning

(Översättning av de Ursprungliga Undervisningarna)

Mode d'Emploi

(Traduction des Instructions Originales)

SENCO[®]

GB English 3

FIN Suomi 13

S Svenska 23



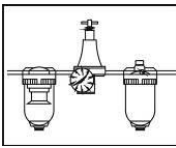

F Français 33

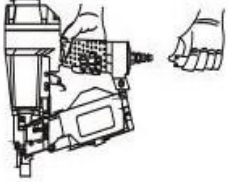
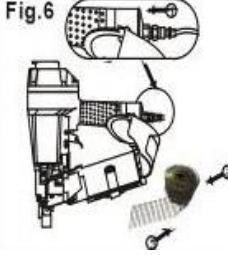

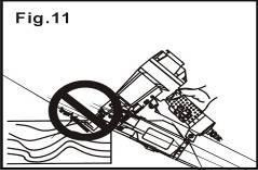
English	Suomi	Svensk
IMPORTANT	TÄRKEÄÄ	VIKTIGT
Please make certain that the person who is to use this equipment carefully reads and understands these instructions before starting operations.	Varmista, että tätä naulainta käytävä henkilö lukee tarkasti ja ymmärtää nämä ohjeet ennen käytön aloittamista.	Personen som ska använda verktyget bör noga läsa igenom dessa instruktioner och förstå dem innan arbetet påbörjas.
Français		
IMPORTANT		
Veillez vous assurer que la personne qui utilise l'équipement lit attentivement et comprend les présentes instructions avant toute utilisation.		

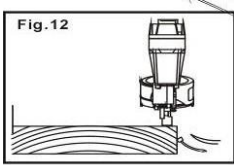
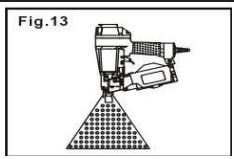
IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING: When using pneumatic tools, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of personal injury, including the following:

READ AND FOLLOW ALL INSTRUCTIONS.

	1.KEEP WORKING AREA CLEAN. Cluttered areas invite injuries.
	2.DON'T ALLOW CHILDREN AT THE WORKING AREA. Don't let them handle the tool.
	3.USE SAFETY GLASSES. To prevent eye injuries, the tool operator and all persons in the working area must wear safety glasses with permanently attached, rigid, plastic side shields. These safety glasses must conform to ANSI Z87.1 requirements (approved glasses have "Z87" printed or stamped on them) dessus)
	4.USE EAR PROTECTION. The working area may be exposed to high noise levels that can lead to hearing damage
	5.DRESS SAFELY. Protective gloves and non-skid footwear or safety shoes are recommended when working with and operating this tool. Don't wear loose clothing or jewellery. They can get caught in moving parts. Also, wear a protective hair covering to prevent long hair from getting caught in the tool.
	6.ONLY USE CLEAN, DRY AND REGULATED compressed air at 4.8 to 8.3 bar
	7.NEVER USE OXYGEN, CARBON DIOXIDE, combustible gases or any other bottled gas as a power source for this tool
	8. DO NOT CONNECT TOOL to pressure that potentially exceeds 9,13 bar.
	9. ONLY USE AIR HOSE THAT IS RATED for 150% of the maximum system pressure. Please try to use a hose of ID 3/8"connecting nailer with compressor.compresseur.
	10.DON'T OPERATE TOOL NEAR ANY COMBUSTIBLE, or any other easy explosive material and don't operate the tool under easy producing corrosion, rust and having heavy powder

	<p>11. DISCONNECT TOOL FROM AIR SUPPLY HOSE before doing tool maintenance, clearing a jammed fastener, leaving work area, moving tool to another location, or handing the tool to another person.</p>
<p>Fig.6</p> 	<p>12. ONLY DISCONNECT QUICK CONNECTOR with the body tail portion of the air inlet, no compressed air can be guaranteed when disconnecting. If operating is not correct, the tool can remain charged with air after being disconnected and still be able to drive a fastener causing personal injury.</p>
	<p>13. REPLACE PARTS AND ACCESSORIES. Only use same replacement parts while servicing. Approved accessories and replacement parts are available</p>
	<p>14. BEFORE USING TOOL, carefully check if there is any part damaged to obtain ideal results. Do not use the tool if the tool has any air leaks, uncompleted, damaged parts or needs repairing.</p>
	<p>15. NEVER USE TOOL if safety, trigger or spring is inoperable, missing or damaged. Do not alter or remove safety, trigger or springs. Make daily inspections for free movement of trigger repairing.</p>
	<p>16. ONLY USE PARTS AND FASTENERS, recommended by the seller.</p>
	<p>17. CONNECT TOOL TO AIR SUPPLY BEFORE loading fasteners to prevent a fastener from being fired during connection. The tool driving mechanism may cycle when tool is connected to the air supply. When not in use remove all fasteners from the nail housing.</p>
	<p>18. ALWAYS ASSUME THE TOOL CONTAINS FASTENERS. Keep the tool pointed away from yourself and others at all times. No horseplay. Respect the tool as a working implement.</p>
	<p>19. DO NOT LOAD FASTENERS with trigger or safety depressed to prevent unintentional firing of a fastener.</p>
	<p>20. REMOVE FINGER FROM TRIGGER when not driving fasteners. Never carry tool with finger on trigger: tool will fire a fastener if safety is bumped while trigger is depressed.</p>
	<p>21. DO NOT USE ON SCAFFOLDINGS, LADDERS Tools equipped with "contact actuation" shall not be used:</p> <ul style="list-style-type: none"> - if a change of driving locations is affected via stairs, ladders or scaffolding. - for closing boxes or crates. - for fitting transportation safety systems.
<p>Fig.11</p> 	<p>22. FIRE FASTENERS INTO WORK SURFACE ONLY: NEVER into materials too hard to penetrate</p>
	<p>23. GRIP TOOL FIRMLY TO MAINTAIN CONTROL while allowing tool to recoil away from work surface as fastener is driven. If safety bracket is allowed to contact work surface again before trigger is released, an unwanted fastener will be fired.</p>

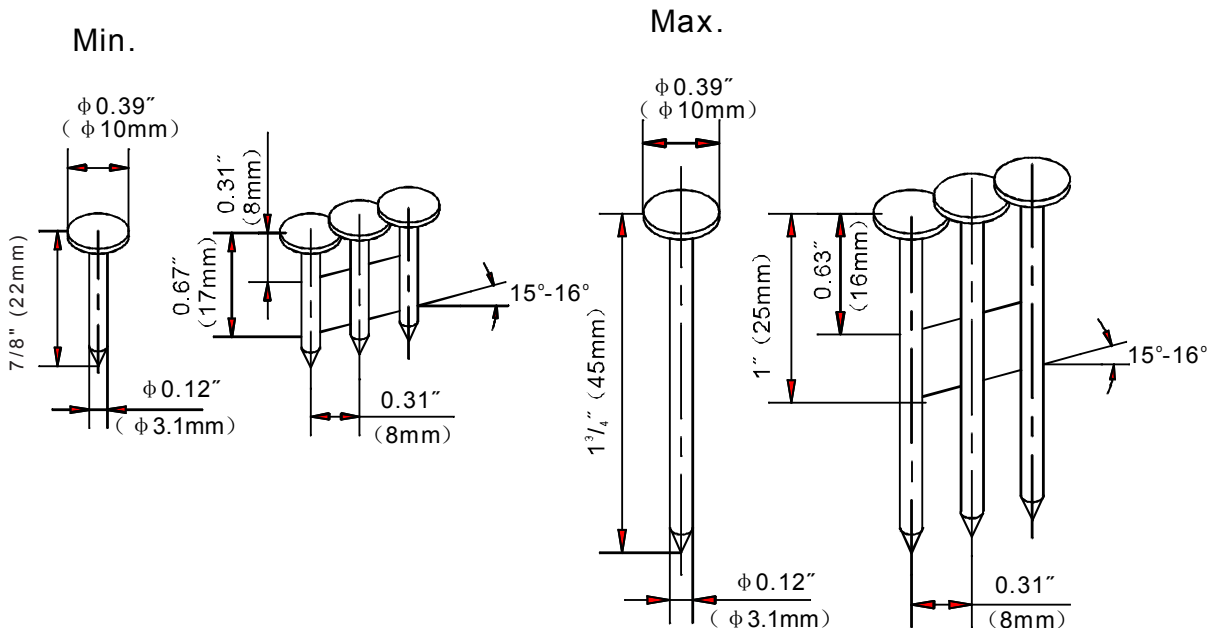
	24.DO NOT DRIVE FASTENERS on top of other fasteners, or with the tool at too steep an angle: the fasteners can ricochet causing personal injury.
	25.DO NOT DRIVE FASTENERS CLOSE to the edge of the work piece. The work piece is likely to split allowing the fastener to fly free or ricochet causing personal injury.
	26.KEEP ALERT. Watch what you are doing. Use common sense. Do not operate any tool when you are tired.
	27.KEEP HANDS AND BODY PARTS away from area shown in Fig. 13, to avoid injury.
	28.THIS TOOL IS EQUIPPED WITH ADJUSTER that can adjust driving depth. When adjusting the driving depth, first disconnect from air supply and rotate the knob of the adjuster by hand until it is satisfactory.
	29.WHEN NOT IN USE, tool should be cleaned and put it back into the packing box. For safety, keep out of reach of children.

EMPLOYER'S RESPONSIBILITIES

Employer must enforce compliance with the safety warnings and all other instructions contained in this manual.

Keep this manual available for use by all people assigned to use this tool. For personal safety and proper operation of this tool, read and follow a of these instructions carefully.

FASTENERS SPECIFICATIONS



TECHNICAL PARAMETER

Characteristic	Value
Compressed Air pressure	4.8-8.3 bar
Outline Dimension (L×H×W)	300 × 310 × 110 mm
Nail Length Range	22-45 mm
Tool Weight	2.75Kg
Air Inlet	1/4"NPT
Air Consumption	68 l/min at 5.52 bar

PACKING LIST

Description	Q'ty
S45CNR coilnailer	1
S5 Hex Key	1
S4 Hex Key	1
S3 Hex Key	1
Air Tool Oil	1
Operating instruction	1
Safety glasses	1

NOISE INFORMATION

These noise characteristic values are in accordance with EN 12549:1999

LpA, 1s, d=84dB

LwA, 1s, d=97dB

These values are tool-related characteristic values and do not represent noise developed at the point of use. Workplace design can also serve to reduce noise levels, for example placing work piece on sound-damping supports.

VIBRATION INFORMATION

These values are in accordance with ISO 8662-11:1999

Vibration characteristic value (m/s²) = 8,22

This value is a tool-related characteristic value and does not represent the influence to the hand-arm-system when using the tool.

OPERATING INSTRUCTIONS

FOREWORD

S45CNR is a heavy duty, coil fed, pneumatic nailer using compressed air as a power source. It is designed to install 22-45mm or 3,1mm diameter nails of various lengths. It is widely used for connection of roofing frame and connection of roofing frame and felt.

POWER SOURCE

This tool is designed to operate on clean, dry, compressed air at regulated pressures 4.8 and 8.3 bar. The preferred system would include a filter, a pressure regulator, and automatic oiler located as close to the tool as possible (within 15 feet is ideal).

All compressed air contains moisture and other contaminants that are detrimental to internal components of the tool. An air-line filter will remove most of these contaminants and significantly prolong the life of the tool. If an in-line oiler is not available: place five or six drops of tool oil into the tool's air inlet at the beginning of each workday.

Only disconnect the quick connector with the body tail portion of the air inlet. No compressed air can be guaranteed when disconnecting. If operation is not correct, the tool can remain charged with air after being disconnected and still be able to drive a fastener causing personal injury.

CAUTION: All line components (hoses, connectors, filters, regulators, etc.) must meet 150% of the maximum system pressure. Please try to use a hose of ID 9,5mm connecting the nailer with compressor when disconnecting.

Do not connect this tool to a system with maximum potential. Only disconnect quick connector being connected with the connector of the body tail portion air inlet, no compressed air can be guaranteed when disconnecting.

Disconnect tool from air supply before performing maintenance, clearing a jammed fastener, leaving work area, moving tool to another location, or handing the tool to another person.

PREPARING THE TOOL BEFORE DRIVING

After reading and understanding this entire manual, connect tool to air supply.

CAUTION: Keep tool pointed away from yourself and others at all times. Always connect tool to air supply before loading fasteners. Do not load fasteners with trigger or safety depressed. Always wear approved safety glasses, and hearing protection when preparing or operating the tool. Never use a tool that leaks air or needs repair.

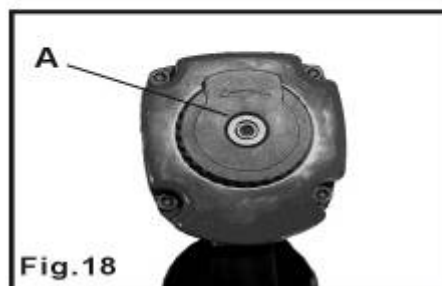
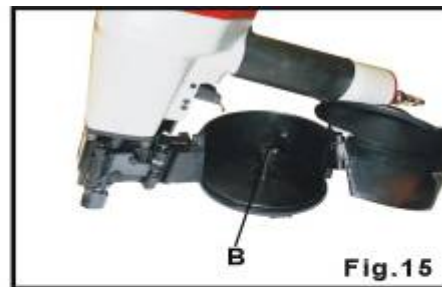
Depress Handle (See A Fig. 14) and open the Latch. Rotate the Upper Nail Housing to the side of the Body.

The Adjuster Plate can be moved up and down when twisting the Adjuster Nut (see B Fig.15) . According to the length of nail, the Adjuster Plate should be adjusted correctly to the position indicated inside Lower Nail Housing.

Place a coil of nails over the Lower Nail Housing. Uncoil enough nails to reach the Feed Hook and place the second nail between the teeth on the Feed Hook. (see Fig. 16).

Close the Upper Nail Housing and depress the Latch (see Fig. 17).

Adjust directional EXHAUST deflector (see Fig. 18), so that the exhaust air blast will be directed away from the operator. Grasp the deflector and rotate it to the desired position for the current application.



USING THE TOOL

Complete all steps of PREPARING THE TOOL before using the tool.

Trigger firing: Put the nose on the working surface, lightly push the tool toward the working surface until the safety element is depressed, then, depress the trigger to drive the fasteners. This 'trigger fire' method provides the most accurate fastener placement. In this method, the safety element can be adjust downwards with knob to avoid striking two nails at one time.

Manufacturer assumes no responsibility for any injuries and loss caused by any improper use of this tool.

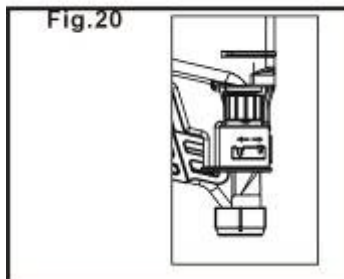
CAUTION: Remove finger from trigger when not driving fasteners. Never carry tool with finger on trigger: tool will fire a fastener if safety is bumped. Keep tool pointed in a safe direction at all times.

Never attempt to drive a fastener into material that is too hard, or at too steep an angle, or near the edge of the work piece. The fastener can ricochet causing personal injury.

Disconnect tool from air supply before performing maintenance, clearing a jammed fastener, leaving working area, moving tool to another location, or handing the tool to another person. Clean and inspect tool daily. Carefully check for proper operation of trigger and safety mechanism. Stands for mounting the fastener driving tools shall be safely designed. Do not disassemble or modify parts such as the safety yoke.

Do not use the tool unless both the trigger and the safety mechanism are functional, or if the tool is leaking air or needs any other repair.

3. Driving depth will be increased or decreased by rotating the depth of drive knob or adjuster (A) fig. 19. Test fire a fastener and check depth. If the nail is driven too deep, rotate the adjuster clockwise to make the safety element push downward. Whereas, rotate the adjuster counter clockwise to make the safety element push upward. Repeat this step to achieve desired results (See Fig. 20).



CLEARING A JAMMED FASTENER

1. CAUTION: Disconnect tool from air supply .
2. Open latch, rotate lower housing and remove the nails of the lower housing.
3. Use a slender, soft steel rod to drive the drive blade to its uppermost position. Use needle nose pliers to remove the jammed fastener (see Fig.21).
4. Follow instructions in PREPARING THE TOOL BEFORE DRIVING to reload fasteners.



MAINTENANCE

CLEAN AND INSPECT DAILY

CAUTION: Disconnect tool from air supply before cleaning and inspection. Correct all problems before operating.

Check the filter of the compressor weekly and switch off manual valve to drain water and contaminations out.

Do not soak tool with cleaning solutions. Such solutions can damage internal parts. The exposed portion of the small piston rod and feed hook must be kept clean.

Inspect trigger and safety mechanism to assure system is complete and functional: no loose or missing parts, no binding or sticking parts shall be found.

Keep all screws tight. Loose screws can cause personal injury or damage tool.

Check if there are worn and damaged parts. If any, please replace immediately.

If tool is used without an in-line oiler: place 5 or 6 drops of air tool oil into the air inlet of the tool at the beginning of each workday.

SERVICE AND REPAIRS

All quality tool eventually require servicing of replacement parts due to wear from normal use. Some user serviceable components are described in the TROUBLESHOOTING section. All repairs made by local agencies are fully guaranteed against defective material and workmanship. We cannot guarantee repairs made or attempted by anyone other than these agencies.

Should you have any questions about your tool, please contact your seller at any time. In any communications, please give all information shown on the nameplate of your tool (model number, type, serial number, etc.)

TROUBLESHOOTING

CAUTION: Disconnect tool from air supply before performing any Service Procedure.

PROBLEM	CAUSE	SOLUTION
Air leaking at trigger area	<ol style="list-style-type: none"> 1. O-ring in trigger valve stem is worn and damaged. 2. O-ring in trigger valve head is worn and damaged. 3. Having foreign matters. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Check/replace O-ring/lubricate. 2. Check/replace O-ring/lubricate 3. Clean the tool/lubricate
Air leaking at the lower body portion and nose	<ol style="list-style-type: none"> 1. Screw is loose at connecting portion of the nose and body. 2. O-ring is damaged between body and nose. 3. Bumper is damaged. 4. Having foreign matters at the contacting portion of the bumper and body. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Tighten screw/recheck 2. Check/replace O-ring/lubricate 3. Replace the bumper. 4. Disassemble and clean
Air leaking at the body portion and cylinder cap	<ol style="list-style-type: none"> 1. Screw is loose at the connecting portion of the cylinder and body. 2. Gasket is damaged. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Tighten the screw and recheck. 2. Replace the gasket.
Failure to start tool.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Tool dry, lacks lubrication. 2. The spring in the cylinder cap is damaged. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Use pneumatic tool oil 2. Replace the spring in the cylinder cap.
Blade driving fasteners too deeply	<ol style="list-style-type: none"> 1. Safety element poison is not correct. 2. Air pressure is too high. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Rotate knob of the adjuster to move safety element down. 2. Decrease air pressure.
Skipping fasteners/feeding intermittently	<ol style="list-style-type: none"> 1. Having foreign matters between the small piston and small cylinder. 2. O-ring on the small piston is worn and damaged. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Disassemble/ clean/lubricate. 2. Check/replace O-ring / lubricate



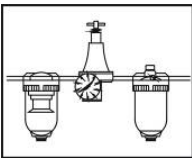

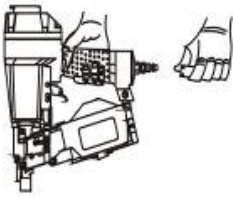
	<p>3.Tool dry and lacks lubrication.</p> <p>4.The spring on the small piston is damaged.</p> <p>5.Air pressure is low.</p> <p>6.Connecting screw of nose and body is loose.</p> <p>7.Stopped hook can't stop the fasteners.</p> <p>8.Bent fasteners.</p> <p>9.Wrong size fasteners.</p> <p>10.Small piston bumper is worn and damaged.</p> <p>11.Feed hook is binding.</p> <p>12.Nail length is not correct with loading space of nail housing.</p> <p>13.Weld wires in nail coil are broken.</p>	<p>3.Use pneumatic tool oil.</p> <p>4.Replace small piston spring.</p> <p>5.Increase the air pressure, but don't exceed 8.3 bar.</p> <p>6.Tighten all screws.</p> <p>7.Replace taper spring of the stopped hook.</p> <p>8.Use recommended fasteners.</p> <p>9.Use recommended fasteners</p> <p>10.Replace bumper and lubricate small piston.</p> <p>11.Clean feed hook and torsion spring.</p> <p>12.Adjust adjuster plate at the nail housing tail portion according to the recommended nail length to make arrow on the nail housing tail point to correct direction.</p> <p>13.Stop using.</p>
<p>Runs slowly or has power loss</p>	<p>1. Tool dry, lacks lubrication</p> <p>2. The spring in the cylinder cap is damaged.</p> <p>3.Having foreign matters between piston assembly and cylinder.</p> <p>4.Have not assembled the cylinder to home position.</p> <p>5.O-ring on the valve is dry after disassembly.</p> <p>6.Air pressure is too low.</p> <p>7.Driver is worn (sort)</p> <p>8.Inner diameter of used hose is small</p>	<p>1.Use pneumatic tool oil.</p> <p>2.Replace the spring in the cylinder cap.</p> <p>3.Disassemble/clean/lubricate.</p> <p>4.Reassemble after disassembling.</p> <p>5.Reassemble after lubricating</p> <p>6.Increase the air pressure, but don't exceed 8.3 bar.</p> <p>7.Replace piston assembly.</p> <p>8.Use bigger inner diameter of the hose.</p>
<p>Fasteners are jammed</p>	<p>1.Fasteners are wrong size.</p> <p>2.Weld wires in nail coil are broken.</p>	<p>1.Use recommended fasteners.</p> <p>2.Stop using.</p>

TÄRKEITÄ TURVALLISUUSTIETOJA

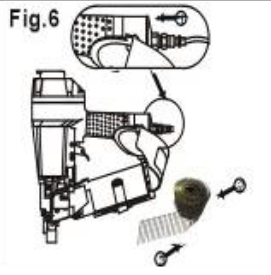

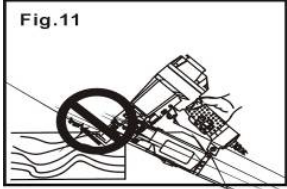
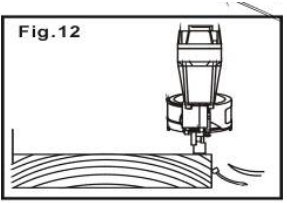
VAROITUS: Pneumaattisia työkaluja käytettäessä tulee aina noudattaa perusturvatoimia henkilövahinkojen riskin vähentämiseksi. Näihin lukeutuvat seuraavat:

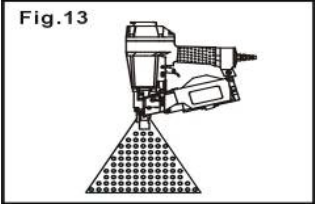
LUE KAIKKI OHJEET JA NOUDATA NIITÄ.

Tämä työkalu on suunniteltu tiettyihin toimiin. Suosittelemme tiukasti, että tätä työkalua EI muunnella ja/tai käytetä mihinkään muuhun toimeen kuin mihin se on suunniteltu. Jos sinulla on mitään kysymyksiä liittyen työkalun käyttöön, ota yhteys myyjäsi.

	1. PIDÄ TYÖALUE PUHTAANA. Epäsiistit alueet aiheuttavat vammoja.
	2. ÄLÄ PÄÄSTÄ LAPSIA TYÖALUEELLE. Älä anna lasten käsitellä työkalua.
	3. ÄYTÄ SUOJALASEJA. Silmävahinkojen välttämiseksi työkalun käyttäjän ja kaikkien työalueella olevien henkilöiden tulee käyttää turvalaseja, joissa on pysyvät, jäykät, muoviset sivusuojat. Näiden turvalasien tulee noudattaa standardin ANSI Z87.1 vaatimuksia (hyväksytyissä lasseissa on merkintä Z87 tulosteena tai leimana).
	4. KÄYTÄ KUULOSUOJAIMIA. Työalue voi altistua korkeille äänitasoille, jotka voivat johtaa kuulon vahingoittumiseen.
	5. PUKEUDU TURVALLISESTI. Suojahansikkaita ja liukumattomia kenkiä tai turvajalkineita suositellaan käytettävän tätä työkalua käytettäessä. Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja. Ne voivat tarttua liikkuviin osiin. Käytä myös suojaavaa hiuspeitettä, jotta pitkät hiukset eivät jää kiinni työkaluun.
	6. KÄYTÄ VAIN PUHDASTA, KUIVAA JA SÄÄNNELTYÄ paineilmaa 4,8-8,3 baarin
	7. ÄLÄ KOSKAAN KÄYTÄ HAPPEA TAI HIILI-DIOKSIDIA, räjähtäviä kaasuja tai muita pulloitettuja kaasuja tämän työkalun voimanlähteenä.
	8. ÄLÄ LIITÄ TYÖKALUA paineistukseen, joka saattaa ylittää arvon 12.3 BAR.
	9. KÄYTÄ VAIN ILMALETKUA, JOKA ON MÄÄRITELTY 150 % järjestelmän enimmäispaineesta. Pyri käyttämään letkua, jonka Ø on 3/8" liitettäessä naulain kompressoriin.
	10. ÄLÄ KÄYTÄ TYÖKALUA MINKÄÄN RÄJÄHTÄVÄN AINEEN LÄHEISYYDESSÄ tai minkään helposti räjähtävän materiaalin yhteydessä, äläkä käytä työkalua olosuhteissa, jotka tuottavat helposti korroosiota, ruostetta tai erittäin pölyisessä ympäristössä.
	11. IRROTA TYÖKALU ILMA- LETKUSTA ennen sen huoltamista, jumittuneen naulan poistamista, työalueelta lähtiessäsi, työkalua siirrettäessä tai kun ojennat työkalun toiselle henkilölle.

FIN

	<p>12. IRROTA PIKALIITIN niin, että irrottamisen yhteydessä työkaluun ei jää paineilmaa. Jos irrottamista ei tehdä oikein, työkalussa voi yhä olla ilmaa sen jälkeen, kun se on irrotettu, jolloin se pystyy yhä toimimaan ja saattaa aiheuttaa henkilövahingon.</p>
	<p>13. KÄYTÄ VAIN alkuperäisiä varaosia ja kiinnittimiä.</p>
	<p>14. ENNEN TYÖKALUN KÄYTTÖÄ, tarkista varovaisesti, että mikään osa ei ole vahingoittunut parhaan tuloksen aikaan saamiseksi. Älä käytä työkalua, jos siinä on ilmapuotoja, keskeneräisiä tai vahingoittuneita osia tai jos se vaatii huoltoa.</p>
	<p>15. ÄLÄ KOSKAAN KÄYTÄ TYÖKALUA, jos osia puuttuu tai ne ovat vaurioituneita. Tarkista varmistimen liikkuvuus päivittäin siltä varalta, että se kaippaa huoltoa</p>
	<p>16. KÄYTÄ VAIN OSIA JA KIINNITTIMIÄ, joita myyjä suosittelee.</p>
	<p>17. LIITÄ TYÖKALU ILMANLÄHTEESEEN ENNEN, kiinnittimien lataamista, jotta työkalu ei voi laua ennen liitäntää. Kun työkalua ei käytetä, poista kaikki kiinnittimet.</p>
	<p>18. OLETA AINA, ETTÄ TYÖKALUSSA ON KIINNITTIMIÄ. Pidä työkalua niin, että se osoittaa poispäin sinusta ja muista kaikkina aikoina. Älä leiki työkalulla. Kunnioita sitä työkaluna</p>
	<p>19. ÄLÄ LATAA KIINNITTIMIÄ, jos liipaisin on painettuna tahattoman kiinnittimen laukaisun estämiseksi</p>
	<p>20. POISTA SORMESI LIIPAIMELTA, kun et laukaase kiinnittimiä. Älä koskaan kanna työkalua niin, että sormesi on liipaisimella; työkalu ampuu naulan, jos varmistimeen osuu isku liipaisimen ollessa painettuna</p>
	<p>21. ÄLÄ KÄYTÄ telineillä, tikkailla Työkalut varustettu "contact toiminta" ei saa käyttää: - Jos muutos ajo paikoissa vaikuttaa portaita, tikkaita tai telineitä. - Sulkemiseen laatikkojen. - For kuljetuksen turvajärjestelmien kiinnittämiseen.</p>
	<p>22. LAUKAISE KIINNITTIMIÄ VAIN TYÖPINTAAN: EI KOSKAAN materiaaliin, joka on liian kovaa</p>
	<p>23. PIDÄ TYÖKALUSTA HYVIN KIINNI JA SÄILYTÄHALLINTA samalla, kun kiinnittimen laukaisua seuraa rekyyli</p>
	<p>24. ÄLÄ LAUKAISE KIINNITTIMIÄ, toisten kiinnittimien päälle tai niin, että työkalun kulma on liian suuri. Kiinnittimet voivat kimmota ja aiheuttaa henkilö- vahingon</p>
	<p>25. ÄLÄ LAUKAISE KIINNITTIMIÄ, työstettävän kappaleen reunan lähellä. Kappale saattaa haljeta, mikä saa kiinnittimet irtoamaan tai kimpoamaan, aiheuttaen henkilövahingon.</p>

	26. OLE TARKKAAVAINEN. Pidä silmällä tekemisiäsi. Käytä maalaisjärkeä. Älä käytä työkalua väsyneenä.
	27. PIDÄ KÄDET JA KEHON OSAT kuvassa 13 näytetyn alueen ulkopuolella
	28. TÄMÄ TYÖKALU ON VARUSTETTU SYVYYDENSÄÄDÖLLÄ, jolla voi säätää iskunsyvyyttä. Syvyyttä säädettäessä irrota ensin ilmanlähte ja käännä syvyydensäädön nuppia kunnes syvyys on haluttu.
	29. KUN TYÖKALU EI OLE KÄYTÖSSÄ, työkalu tulee puhdistaa ja asettaa säilytyslaatikkoon. Turvasyistä säilytä lasten ulottumattomissa.

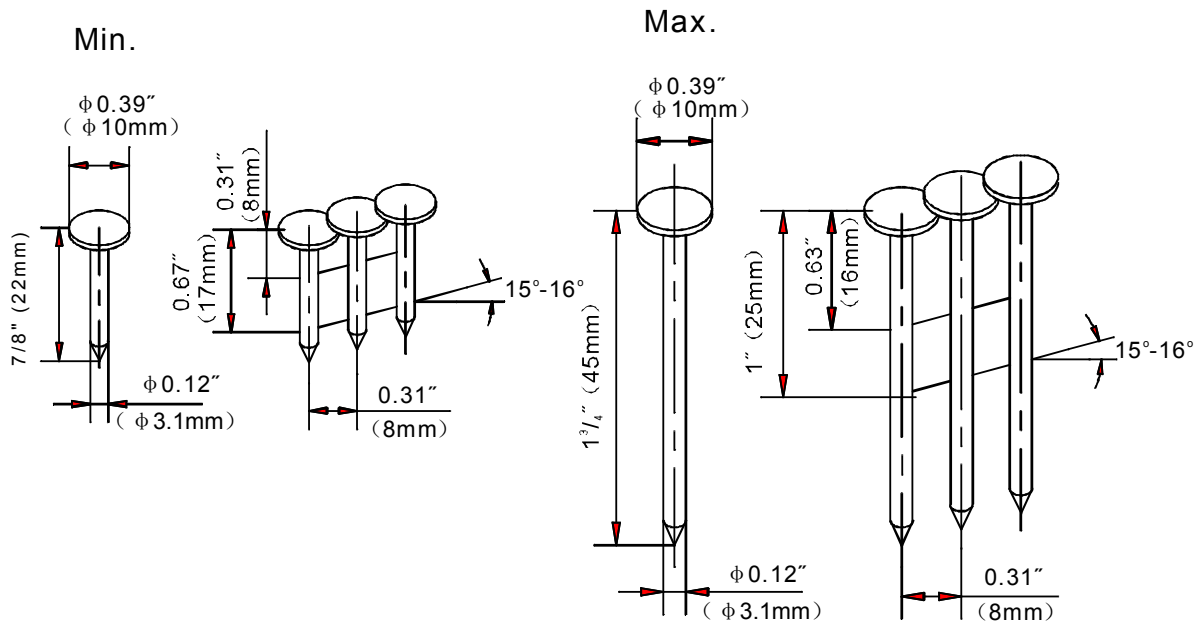
FIN

TYÖANTAJAN VASTUUT

Työnantajan tulee ylläpitää turvallisuusvaroitusten ja muiden tämän oppaan ohjeiden noudattamista. Pidä tämä opas kaikkien tätä työkalua käyttävien ulottuvissa. Turvallisuuden ja työkalun oikean käytön varmistamiseksi, lue tarkasti ja noudata näitä ohjeita.

KIINNITTIMIEN MÄÄRITYKSET

Käytä vain suositeltuja kiinnittimiä:



TEKNISET TIEDOT

Ominaispiirre	Arvo
Paineilman paine	4.8-8.3 bar
Koko (PxKxL)	300 x 310 x 110 mm
Naulan pituusalue	22-45 mm
Työkalun paino	2.75Kg
Ilman sisäänotto	1/4"NPT
Ilman käyttö	68 l/min at 5.52 bar

PAKKAUSLISTA

KUVAUS	Määrä
S45CNR naulain	1
S5 kuusioavain	1
S4 kuusioavain	1
S3 kuusioavain	1
Voiteluöljy	1
Käyttöohjeet	1
Turvalasit	1

MELUTIEDOT

Nämä kohinaa arvot ovat standardin EN 12549:1999

LpA, 1s, d = 84dB

LwA, 1s, d = 97dB

Nämä arvot ovat työkaluja liittyviä arvoja eivätkä edusta melua kehitetty pisteen käyttöä. Työpaikka suunnittelu voi myös vähentää melua, esimerkiksi asettamalla työn pala äänenvaimennusmassaa tukee.

TIETOA TÄRINÄSTÄ

Nämä arvot ovat standardin ISO 8662-11:1999

Tärinä ominaisarvo (m/s²) = 8,22

Tämä arvo on työkalu-liittyvä arvo ei edusta vaikutusvaltaansa käsi-käsivarsi-järjestelmää käytettäessä työkalua.

KÄYTTÖOHJEET

JOHDANTO

S45CNR on vaativaan harrastekäyttöön tarkoitettu pneumaattinen rullanaulain, joka käyttää paineilmaa. Sitä käytetään paljon ulkoverhousten ja vastaavien kiinnittämiseen. Työkalun runkomateriaalina käytetään magnesiumseosta.

VOIMANLÄHDE

Työkalu on suunniteltu käytettäväksi puhtaalla, kuivalla paineilmalla painealueiden 4,8 - 8,3 bar välillä. Suositeltava järjestelmä käsittää suodattimen (C) kuva 2, painesäätimen (A) kuva 2 ja automaattisen öljyjän (B) kuva 2, joka sijaitsee niin lähellä työkalua kuin mahdollista (n. 6 m päässä on paras).

Kaikki paineilma sisältää kosteutta ja muita materiaaleja, jotka vahingoittavat työkalun sisäosia. Ilmaletkun suodatin poistaa näistä suurimman osan ja kasvattaa työkalun käyttöikää huomattavasti. Jos öljyjää ei ole saatavissa: lisää 5-6 tippaa työkaluöljyä työkalun ilmanottoon jokaisen työpäivän alussa. Irrota letkun pikaliitin rungon nipasta.

VAROITUS: Kaikkien linjan osien (letkut, liittimet, suodattimet, säätimet jne.) tulee kestää 150 % järjestelmän enimmäispaineesta. Pyri käyttämään letkua kooltaan Ø 3/8" liitettäessä naulain kompressoriin.

Irrota työkalu ilmanlähteestä ennen huoltoa, jumittuneen kiinnittimen irrottamista, työalueelta poistamista, työkalun siirtämistä.

FIN

Liitä työkalu ilmanlähteeseen, kun olet lukenut ja ymmärtänyt koko käyttöohjeen.

VAROITUS: Osoita työkalu aina pois päin itsestäsi ja muista.

Liitä työkalu aina ilmanlähteeseen ennen kiinnittimen lataamista. Älä lataa kiinnittimiä liipaisimen tai varmistimen ollessa painettuna. Käytä aina hyväksytyjä turvalaseja ja kuulo-suojaimia työkalua valmistellessa tai käytettäessä. Älä koskaan käytä työkalua, joka vuotaa ilmaa tai vaatii huoltoa.

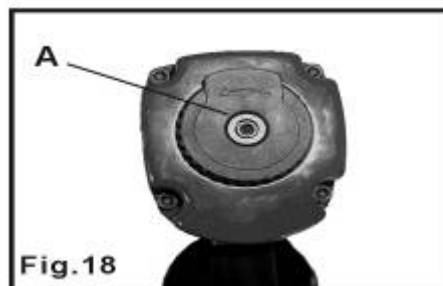
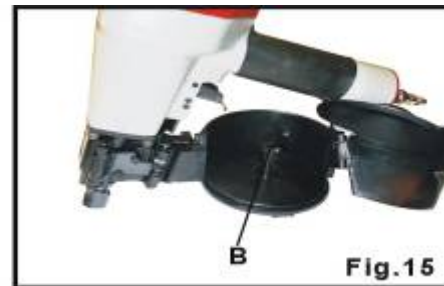
Paina lukitusvipua (katso A kuva 14) ja avaa luukku. Käännä makasiinin kansi rungon sivulle.

Pohjalevyä voidaan siirtää ylös ja alas säädinnupin avulla (katso B kuva 15). Naulan pituudesta riippuen levy voidaan säätää oikeaan asentoon, joka on merkitty alemman naulakennon sisäpuolelle.

Aseta nailat makasiinin pohjalle. Aseta rullanpää syöttäjän hampaisiin (katso kuva 16).

Sulje makasiinin kansi ja paina luukku kiinni (katso kuva 17).

Käännä säädettävää POISTOILMAN ohjainta (katso kuva 18) niin, että ilmavirta on pois päin käyttäjästä.



TYÖKALUN KÄYTTÖ

Suorita kaikki kohdan TYÖKALUN VALMISTELU toimet ennen työkalun käyttöä.

Laukaisu: Aseta varmistin kappaletta vasten ja paina sitten liipaisinta.

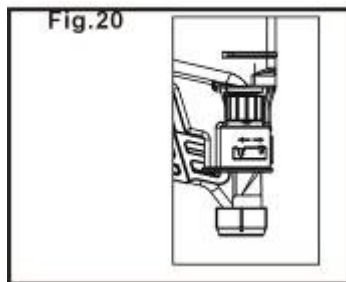
Valmistaja ei ota vastuuta vammoista tai menetyksistä, jotka johtuvat työkalun väärästä käytöstä.

VAROITUS: Poista sormi laukaisimelta, kun et käytä työkalua. Älä koskaan kannaa työkalua niin, että sormesi on liipaisimella. Se laukaisee kiinnittimen, jos varmistimeen osuu isku. Osoita työkalu aina turvalliseen suuntaan.

Älä koskaan laukaise kiinnitintä liian kovaan pintaan tai liian tiukassa kulmassa tai lähelle työkappaleen reunaa. Kiinnittimet voivat kimmota ja aiheuttaa henkilövahingon. Telineet asennus Naulaimet on turvallisesti suunniteltu. Älä pura tai muokkaa osia kuten turvallisuus ikeestä.

Irrota työkalu ilmanlähteestä ennen puhdistamista, jumittuneen kiinnittimen poistamista, työalueelta poistamista, työkalun siirtämistä tai kun ojennat työkalun toiselle henkilölle. Puhdista ja tarkista työkalu päivittäin. Tarkista laukaisimen ja turvamekanismin toiminta varovaisesti. Älä käytä työkalua, elleivät sekä laukaisin että turvamekanismi toimi oikein tai jos työkalu vuotaa ilmaa tai vaatii muuta huoltoa.

Iskusyvyys kasvaa tai vähenee säätönuppia kääntämällä (A), kuva 19. Testaa ja tarkista syvyys. Jos naula on liian syvällä, käännä säädintä myötäpäivään työntääksesi varmistinta alaspäin. Säätimen kääntäminen vastapäivään työntää varmistinta ylöspäin. Toista, kunnes lopputulos on haluttu (katso kuva 20).



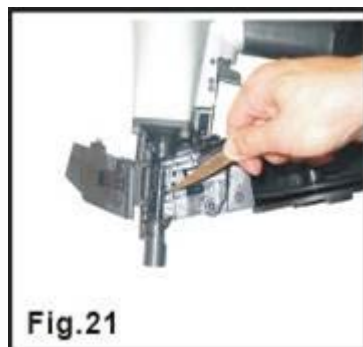
JUMITTUNEEN KIINNITTIMEN POISTAMINEN

1. VAROITUS: Irrota työkalu ilmanlähteestä.

2. Avaa salpa ja poista tukos.

3. Noudata kohdan

TYÖKALUN VALMISTELU ohjeita ladataksesi kiinnittimet uudelleen.



YLLÄPITO

PUHDISTA JA TARKISTA PÄIVITTÄIN

VAROITUS: Irrota työkalu ilmanlähteestä ennen puhdistamista ja tarkistamista. Korjaa kaikki ongelmat ennen käyttöä.

Tarkista kompressorin suodatin viikoittain ja poista kondenssiovesi säiliöstä. Älä liota työkalua puhdistusaineissa. Ne voivat vahingoittaa sisäosia.

Tarkista laukaisin- ja turvamekanismit sen varmistamiseksi, että järjestelmä on kokonainen ja käyttökunnossa: ei irtonaisia tai puuttuvia osia, eikä jumissa olevia tai juuttuvia osia.

Varmista, että kaikki ruuvit ovat tiukassa. Löysät ruuvit voivat aiheuttaa henkilövahingon tai vahingoittaa työkalua.

Tarkista kuluneiden tai vaurioituneiden osien varalta. Vaihda tarvittaessa heti. Jos työkalua käytetään ilman linjaöljyjää: lisää 5-6 tippaa työkaluöljyä työkalun ilmanottoon jokaisen työpäivän alussa.

HUOLTO JA YLLÄPITO

Kaikki laatutyökalut vaativat vaihto-osien huoltoa normaalin käytön aiheuttaman kulumisen takia. Jotkin käyttäjän huollettavissa olevat osat on kuvattu kohdassa.

ONGELMANRATKAISU. Kaikki paikallisten edustajien tekemät korjaustoimenpiteet on taattu kokonaisuudessaan viallisten materiaalien ja työn laadun varalta. Emme voi taata korjaustoimia, jotka on tehnyt kukaan muu kuin nämä edustajat

Jos sinulla on kysyttävää työkalustasi, ota yhteys myyjäsi milloin vain. Anna työkalusi tyyppikilvessä olevat tiedot (mallinumero, tyyppi, sarjanumero jne.) aina, kun otat yhteyttä.

ONGELMANRATKAISU

VAROITUS: Irrota työkalu ilmanlähteestä ennen huoltotoimenpiteiden suorittamista

ONGELMA	SYY	RATKAISU
Liipaisin vuotaa.	1. Liipaisinventtiilin O-rengas kulunut ja vahingoittunut. 2. Liipaisinventtiilin pään O-rengas kulunut ja vahingoittunut. 3. Laitteessa on epäpuhtauksia.	1. Tarkista/vaihda O-rengas/voitele. 2. Tarkista/vaihda O-rengas/voitele. 3. Puhdista/voitele työkalu.
Työkalun rungon alaosasta vuotaa ilmaa.	1. Rungon ja suuttimen yhdistävän osan ruuvi on irti. 2. Rungon ja suukappaleen välinen O-rengas on vioittunut. 3. Männän pysäytin on vioittunut. 4. Männän pysäyttimen ja rungon yhdistävässä osassa on epäpuhtauksia.	1. Tiukenna ruuvi ja tarkista uudelleen. 2. Tarkista/vaihda O-rengas/voitele. 3. Vaihda puskuri. 4. Pura ja puhdista.
Työkalun rungon ja kannen välisestä osasta vuotaa ilmaa.	1. Kannen ja rungon yhdistävät ruuvit ovat löysällä. 2. Tiiviste on vioittunut.	1. Tiukenna ruuvi ja tarkista uudelleen. 2. Vaihda tiiviste.
Työkalu ei toimi.	1. Työkalu on kuiva ja vaatii voitelua.	1. Käytä pneumaattista työkaluöljyä.



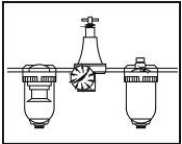

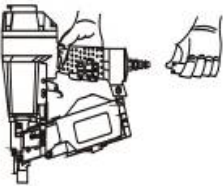
ONGELMA	SYY	RATKAISU
Kiinnittimet iskeytyvät liian syvään.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Varmistimen säätö ei ole oikea. 2. Ilmanpaine on liian korkea. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Käännä syvyydensäädintä säätääksesi naulausyvyyttä. 2. Vähennä ilmanpainetta.
Kiinnittimiä jää väliin/syöttö on katkonaista.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Työkalu on kuiva ja vaatii voitelua. 2. Ilmanpaine on liian matala. 3. Kiinnittimet vääntyvät. 4. Kiinnittimet ovat väärän kokoisia. 5. Naulojen pituus ei vastaa makasiinin pohjalevyn asetuksia. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Käytä pneumaattista työkaluöljyä. 2. Nosta ilmanpainetta, mutta älä ylitä arvoa 120 PSI (8,3 bar). 3. Käytä suositeltuja kiinnittimiä. 4. Käytä suositeltuja kiinnittimiä. 5. Säädä asetusta suositeltuun naulapituuteen, jotta makasiinin takaosan nuoli osoittaa oikeaan suuntaan.
Työkalu toimii tehottomasti.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Työkalu on kuiva ja vaatii voitelua. 2. Ilmanpaine on liian matala. 3. Käytössä olevan letkun sisähalkaisija on pieni. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Käytä pneumaattista työkaluöljyä. 2. Nosta ilmanpainetta, mutta älä ylitä arvoa 120 PSI (8,3 bar). 3. Käytä letkua, jonka sisäläpimitta on suurempi.
Kiinnittimet ovat jumissa.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Väärän kokoiset kiinnittimet. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Käytä suositeltuja kiinnittimiä.

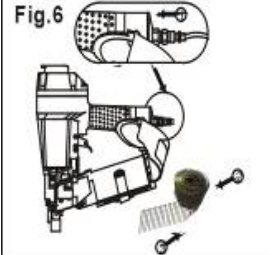

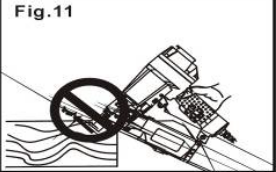
VIKTIGA SÄKERHETSINSTRUKTIONER

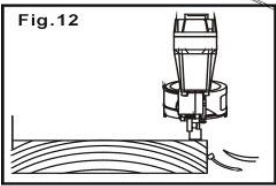
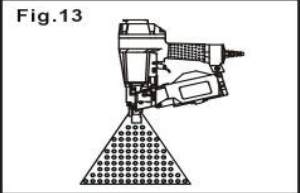
VARNING: Vid användning av tryckluftswerktyg bör man alltid följa allmänna säkerhetsanvisningar för att minska risken för personskada, bl a följande:

LÄS IGENOM OCH FÖLJ ALLA INSTRUKTIONER.

Detta verktyg är avsett för vissa ändamål. Vi uppmanar Dig strängt att INTE modifiera verktyget och/eller använda det för andra ändamål än de avsedda. Om Du har några frågor om användning av verktyget, var god kontakta Din återförsäljare.

	1. HÅLL ARBETSOMRÅDET RENT. Belamrade arbetsområden inbjuder till personskada
	2. BARN FÅR INTE VISTAS I ARBETSOMRÅDET. Låt aldrig barn hantera verktyget.
	3. ANVÄND SKYDDSGLASÖGON. För att undvika ögonskador bör användaren och alla andra personer i arbetsområdet använda skyddsglasögon med permanenta styva sidoskydd av plast. Dessa skyddsglasögon bör uppfylla kraven enligt ANSI Z87.1 (godkänd skyddsglasögon har en påtryckt eller präglad märkning "Z87")
	4. ANVÄND HÖRSELSKYDD. Höga ljudnivåer som kan leda till hörselskada kan förekomma i arbetsområdet.
	5. ANVÄND SÄKER KLÄDSEL Skyddshandskar och halkfria skor eller säkerhetsskor rekommenderas vid arbete med och hantering av verktyget. Ha inte på Dig löst sittande kläder eller smycken. Dessa kan fastna i rörliga detaljer. Täck även över håret för att undvika att långt hår fastnar i verktyget.
	6. ANVÄND ENDAST REN, TORR OCH REGLERBAR tryckluft med tryck på 4,8 till 8,3 BAR.
	7. ANVÄND ALDRIG SYRE, KOLDIOXID, brännbara gaser eller någon annan gas i flaska för att driva verktyget
	8. ANSLUT INTE VERKTYGET till tryck som eventuellt kan överskrida 12,3 BAR.
	9. ANVÄND ENDAST LUFTSLANG SOM ÄR GODKÄND för 150% av systemets maxtryck. Använd helst en slang ID 3/8" för att ansluta spikpistolen till kompressorn.
	10. VERKTYGET FÅR INTE ANVÄNDAS NÄRA ETT LÄTTANTÄNDLIGT eller explosivt material eller i korrosiva eller mycket dammiga miljöer.
	11. KOPPLA LOSS VERKTYGET FRÅN LUFTSLANGEN innan Du utför underhåll, tar ut en fastnad spik, lämnar arbetsområdet, flyttar verktyget eller räcker över den till någon annan.

	<p>12. KOPPLA LOSS SNABBKOPPLINGEN BAKTILL PÅ VERKTYGSKROPPEN för att göra verktyget trycklöst. Om verktyget inte fungerar korrekt kan det förbli trycksatt efter fränkoppling, skjuta ut ett fästmedel och orsaka personskada.</p>
	<p>13. RESERVDELAR OCH TILLBEHÖR. Använd endast originalreservdelar vid service. Godkända tillbehör och reservdelar är tillgängliga.</p>
	<p>14. INNAN VERKTYGET ANVÄNDAS, kontrollera noga att alla detaljer är oskadade för att uppnå bästa resultat. Verktyget får inte användas om det läcker luft, är ofullständigt monterat, har skadade detaljer eller behöver reparation.</p>
	<p>15. VERKTYGET FÅR INTE ANVÄNDAS om säkerhetsbygeln, avtryckaren eller fjädern inte fungerar, saknas eller är skadade. Säkerhetsbygeln, avtryckaren eller fjädrar får inte modifieras eller avlägsnas. Kontrollera dagligen att avtryckaren rör sig fritt.</p>
	<p>16. ANVÄND ENDAST DETALJER OCH FÄSTMEDEL rekommenderade av återförsäljaren.</p>
	<p>17. VERKTYGET FÅR INTE ANSLUTAS TILL LUFTKÄLLAN INNAN fästmedel laddas för att undvika oavsiktlig avfyrning av fästmedel. Verktygets drivmekanism kan aktiveras medan verktyget ansluts till luftkällan. Ta ut alla fästmedel ur magasinet när verktyget inte används.</p>
	<p>18. FÖRUTSÄTT ALLTID ATT VERKTYGET INNEHÅLLER FÄSTMEDEL. Rikta alltid verktyget bort från Dig själv och andra. Lek aldrig med verktyget. Respektera produkten som ett arbetsredskap.</p>
	<p>19. LADDA INTE FÄSTMEDEL med avtryckaren eller säkerhetsbygeln nedtryckt för att undvika oavsiktlig avfyrning.</p>
	<p>20. HÅLL FINGRET BORTA FRÅN AVTRYCKAREN medan Du inte spikar. Håll aldrig fingret på avtryckaren medan Du bär verktyget: verktyget kan skjuta ut en spik om säkerhetsbygeln stöter mot något medan avtryckaren är nedtryckt.</p>
	<p>21. ANVÄND INTE på ställningar, skall YRKESTRAPPSTEGAR Verktyg försedda med "kontaktutlösare" inte användas: - Om en förändring av kör platser påverkas via trappor, stegar eller byggnadsställningar. - För att stänga lådor eller lådor. - För montering av transportsäkerhetssystem system.</p>
	<p>22. SPIKA ENDAST I ARBETSYTAN: SPIKA ALDRIG i material som är för hårda för spikar att tränga igenom.</p>
	<p>23. HÅLL STADIGT I VERKTYGET FÖR ATT BEHÅLLA KONTROLLEN vid rekyl av verktyget från arbetsytan under spikningen. Om säkerhetsbygeln på nytt stöter mot arbetsytan innan avtryckaren släpps skjuts en spik ut oavsiktligt.</p>
	<p>24. SPIKA ALDRIG ovanpå andra spikar eller med verktyget på en</p>

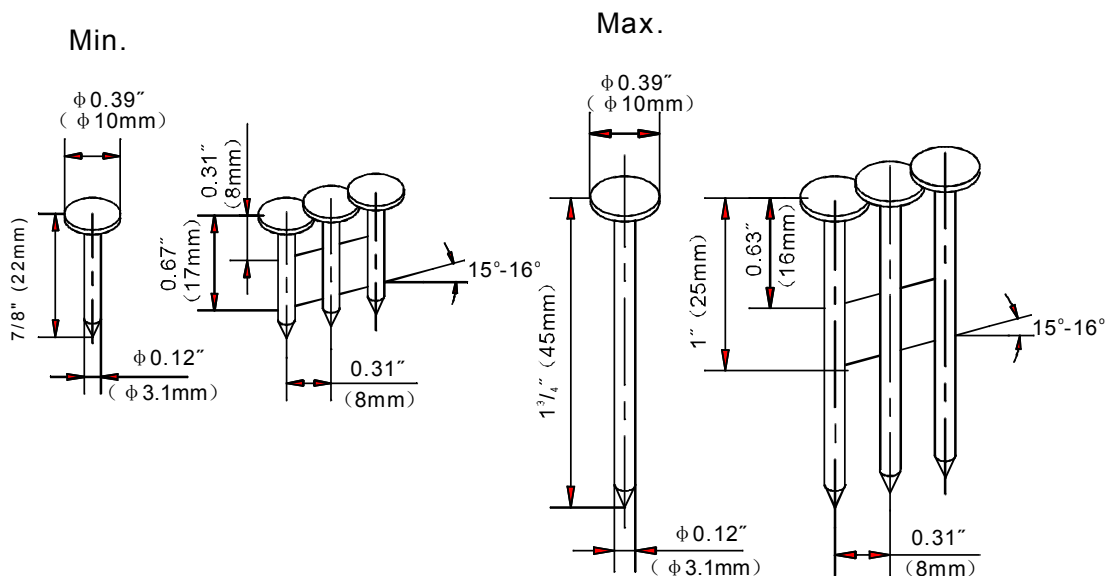
 <p>Fig. 12</p>	<p>för stor vinkel: spiken kan rikoschettera och orsaka personskada.</p> <p>25. SPIKA ALDRIG NÄRA arbetsstyckets kant. Arbetsstycket kan spricka och spiken kan flyga iväg eller rikoschettera och orsaka personskada.</p>
 <p>Fig. 13</p>	<p>26. SPIKA ALDRIG NÄRA arbetsstyckets kant. Arbetsstycket kan spricka och spiken kan flyga iväg eller rikoschettera och orsaka personskada.</p> <p>27. HÅLL HÄNDERNA OCH ANDRA KROPPSDELAR borta från området som visas på fig. 13 för att undvika personskada</p>
	<p>28. VERKTYGET HAR ETT REGLAGE för justering av spikningsdjupet. För att justera spikningsdjupet bör man först frångkoppla luftförsörjningen och sedan vrida justeringsknappen manuellt till lämpligt läge.</p>
	<p>29. VERKTYGET HAR ETT REGLAGE för justering av spikningsdjupet. För att justera spikningsdjupet bör man först frångkoppla luftförsörjningen och sedan vrida justeringsknappen manuellt till lämpligt läge.</p>

ARBETSGIVARENS ANSVAR

Arbetsgivaren bör säkerställa efterlevnad av alla säkerhet sanvisningar och alla andra instruktioner i denna bruksanvisning.
Förvara bruksanvisningen tillgänglig för alla som använder verktyget.
Läs noga igenom och följ alla här angivna instruktioner för att försäkra personsäkerhet och korrekt funktion av verktyget.

TILLÅTNA FÄSTMEDEL

Använd endast följande fästmedel.



TEKNISKA SPECIFIKATIONER

Parameter	Värde
Lufttryck	4.8-8.3 bar
Yttermått (L×H×B)	300 × 310 × 110 mm
Spikmått	22-45 mm
Verktygets vikt	2.75Kg
Luftintag	1/4"NPT
Luftförbrukning	68 l/min at 5.52 bar

FÖRPACKNINGENS INNEHÅLL

BENÄMNING	ANTAL
Spikpistol S45CNR	1
Insexnyckel S5	1
Insexnyckel S4	1
Insexnyckel S3	1
Olja för tryckluftsverktyg	1
Bruksanvisning	1
Skyddsglasögon	1

S

BULLERINFORMATION

Dessa buller karakteristiska värden är i enlighet med EN 12549:1999

LpA, 1s, d = 84dB

LWA, 1s, d = 97dB

Dessa värden är verktyg-relaterade karakteristiska värden och representerar inte buller utvecklats vid tidpunkten för utnyttjandet. Arbetsplatsens utformning kan också bidra till att minska bullernivåerna, till exempel att placera arbetsstycket på ljuddämpande stöd.

VIBRATIONSINFORMATION

Dessa värden är i enlighet med ISO 8662-11:1999

Vibration karakteristiskt värde (m/s²) = 8,22

Detta värde är ett verktyg egenskapsvärde och representerar inte inflytandet på hand-arm-systemet när verktyget används.

BRUKSINSTRUKTIONER

FÖRORD

S45CNR är en hållbar rundbandad tryckluftsdreven spikpistol. Den är avsedd för spikning av spikar med olika längder och diameter på 22-45 mm eller 3,1mm. Spikpistolen används främst för remmontering och ihopmontering av ram och beklädnadsmaterial. Verktöget har en kropp av magnesiumlegering och en lätt cylinderkåpa som försäkrar hög specifik hållfasthet och styvhet.

DRIVKÄLLA

Verktöget är avsett för ren och torr tryckluft med reglerbart tryck mellan 4,8 och 8,3 bar. Systemet borde helst inkludera ett filter (C) fig. 2, ett tryckreglage (A) fig. 2 och en automatisk smörjenhet (B) fig. 2 som är belägen så nära verktöget som möjligt (helst inom 15 fot). Tryckluft innehåller alltid fukt och andra föroreningar som kan skada verktögets invändiga delar. Ett filter på luftledningen avlägsnar de flesta föroreningar och ökar verktögets livslängd betydligt. Om luftledningen inte har dimsmörjare bör man applicera fem-sex droppar olja i verktögets tryckluftsintag i början av varje arbetsdag.

Luftförsörjningen bryts genom att lossa snabbkopplingen på luftintaget baktill på verktöget. Frånkoppling av tryckluft gör verktöget trycklöst. Om verktöget inte fungerar korrekt kan det dock hända att verktöget förblir trycksatt efter att tryckluften har frånkopplats, i så fall kan det skjuta ut en spik och orsaka personskada.

VAR FÖRSIKTIG: Alla ledningskomponenter (slangar, kopplingar, filter, reglagen osv.) ska kunna tåla 150% av systemets maxtryck. Använd helst en slang ID 3/8" för anslutning av spikpistolen till kompressorn.

Verktöget får inte anslutas till ett system vars tryck motsvarar verktögets maximala tillåtna tryck. Luftförsörjningen bryts genom att lossa snabbkopplingen på luftintaget baktill på verktöget för att göra verktöget trycklöst.

Koppla bort tryckluftsförsörjningen innan Du utför underhåll på verktöget, avlägsnar en fastnad spik, lämnar arbetsområdet, flyttar verktöget eller räcker det över det till någon annan.

FÖRBEREDELSE FÖRE ARBETET

När Du har läst igenom och förstått hela bruksanvisningen, anslut verktyget till luftkällan.

VAR FÖRSIKTIG: Rikta aldrig verktyget mot Dig själv eller någon annan. Anslut aldrig verktyget till tryckluftsförsörjningen innan Du laddar spikar. Ladda aldrig spikar med avtryckaren eller säkerhetsmekanismen nedtryckt. Använd alltid märkta skyddsglasögon och hörselskydd medan Du förbereder eller använder verktyget. Verktyget får inte användas om det läcker luft eller behöver reparation.

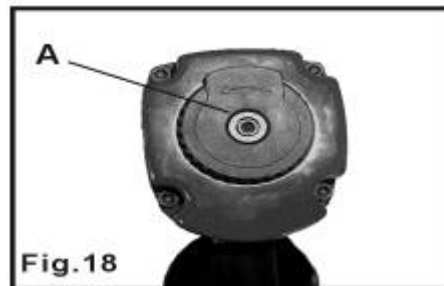
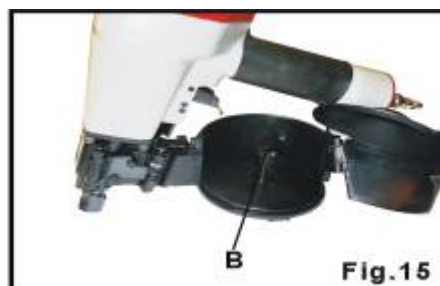
Tryck ned handtaget (se A på fig. 14) och öppna spärren. Vrid spikmagasinets överdel till sidan av verktygets kropp.

Justeringsplattan kan flyttas uppåt eller nedåt genom att vrida justeringsmuttern (se B på fig. 15). Ställ in justeringsplattan korrekt enligt spiklängden, så att dess position i spikmagasinets nederdel motsvarar den angivna.

Placera en spikrulle i spikmagasinets nederdel. Dra ut spikrullens ände så att den når matarklon och placera den andra spiken mellan matarklons tänder (se fig. 16).

Stäng spikmagasinets överdel och tryck ned spärren (se fig. 17).

Justera utblåsdeflektorn (se fig. 18) så att det utgående luftflödet riktas bort från användaren. Ta tag i deflektorn och vrid den till det önskade läget.



ANVÄNDNING AV VERKTYGET

Utför alla steg i avsnittet FÖRBEREDELSE FÖRE ARBETET innan verktyget används.

Verktyget kan avfyra på två olika sätt:

Avtryckarfunktion (singelskott): Vrid det vridbara skaftet så att dess ände hamnar uppåt (se figur 18A).

Medan säkerhetsbygeln är tryckt mot arbetsstycket, tryck på avtryckaren upprepade gånger för att avfyra spikar.

1. Serieskott: Placera munstycket på arbetsytan, tryck verktyget lätt mot arbetsytan tills säkerhetsbygeln är nedtryckt, tryck sedan ner avtryckaren för att avfyra spikar. Denna avfyringsmetod möjliggör precisare spikning. I detta läge kan säkerhetsbygeln justeras nedåt med hjälp av vridknappen för att undvika avfyrning av två spikar samtidigt.

1. Fabriksinställningen avser läget för singelskott.

2. Tillverkaren åtar sig inget ansvar för skada eller förlust pga felaktig användning av verktyget.

VAR FÖRSIKTIG: Håll aldrig fingret på avtryckaren medan Du inte spikar.

Bär aldrig verktyget med fingret på avtryckaren: en spik skjuts ut om säkerhetsbygeln stöter mot någonting.

Rikta aldrig verktyget mot Dig själv eller någon annan.

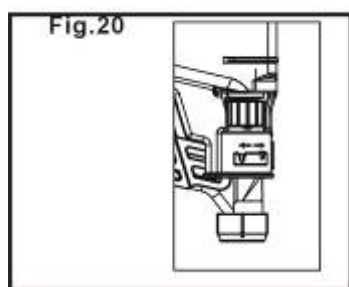
Försök aldrig att skjuta fästmedel i för hårda material, med verktyget på en för stor vinkel eller nära arbetsstyckets kant. Fästmedlet kan rikoschettera och orsaka personskada.

Koppla bort tryckluftsförsörjningen innan Du utför underhåll på verktyget, avlägsnar en fastnad spik, lämnar arbetsområdet, flyttar verktyget eller räcker det över det till någon annan.

Rengör och granska verktyget dagligen. Kontrollera noga korrekt funktion av avtryckaren och säkerhetsmekanismen. Hållare för montering av verktyg för indrivning av fästordningar skall vara säkert utformade. Plocka inte isär eller modifiera delar såsom säkerhet öket. Verktyget får inte användas om avtryckaren eller säkerhetsmekanismen inte fungerar korrekt, luftläckage förekommer eller verktyget annars behöver reparation.

3. Spikningsdjupet ökas eller minskas genom att vrida justeringsknappen (A) på fig. 19.

Provspika och kontrollera djupet. Om spiken sitter för djupt, vrid knappen medurs för att justera säkerhetsbygeln nedåt. Eller vrid knappen moturs för att justera säkerhetsbygeln uppåt. Upprepa tills önskade resultat uppnås (se fig. 20).



ATT TA BORT EN FASTNAD SPIK

1. VAR FÖRSIKTIG: Koppla loss verktyget från luftkällan.

2. Öppna spärren, vrid spikmagasinets nederdel och ta ut spikarna ur spikmagasinets nederdel.

3. Använd en smal, mjuk stålpinne för att trycka drivbladet till dess översta läge. Använd spetstång för att ta ut det fastnade fästmedlet (se fig. 21).

4. Följ instruktionerna i avsnittet FÖRBEREDELSE FÖRE ARBETET för att ladda spikarna i magasinet igen.



Fig.21

UNDERHÅLL RENGÖR OCH KONTROLLERA DAGLIGEN

VAR FÖRSIKTIG: Koppla loss verktyget från luftkällan före rengöring och kontroll. Åtgärda alla problem innan verktyget används igen.

Kontrollera kompressorns filter varje vecka och stäng av den manuella ventilen för att tömma ut vatten och föroreningar.

Verktyget får inte vätas ner med rengöringslösningar. Dessa kan skada de invändiga detaljerna. Den synliga delen av den lilla kolvpinnen och matarklon bör hållas rena.

Kontrollera avtryckaren och säkerhetsmekanismen för att försäkra att systemet är komplett och funktionsdugligt: inga detaljer är lösa eller saknas, detaljer får inte fastna eller kärva.

Se till att alla skruvar är väl åtdragna. Lösa skruvar kan leda till personskada eller skada på verktyget.

Kontrollera att inga detaljer är nötta eller skadade. Nötta eller skadade detaljer bör bytas ut omgående.

Om verktyget används utan en dimsmörjare på luftledningen: applicera 5 eller 6 droppar olja för tryckluftsverktyg i verktygets luftintag vid början av varje arbetsdag.

SERVICE OCH REPARATION

Alla verktyg med hög kvalitet kräver eventuellt byte av reservdelar pga normalt slitage. Vissa komponenter som kan bytas av användaren beskrivs i avsnittet FELSÖKNING. Alla reparationer utförda av lokala representanter har full garanti mot materialfel- och arbetsfel. Vi kan dock inte lämna garanti på reparationer eller reparationsförsök som utförs av andra än dessa representanter.

Om Du har några frågor om Ditt verktyg, var god kontakta Din återförsäljare. Var god ange all information på maskinskylden av Ditt verktyg (modellnummer, typ, serienummer osv.)

FELSÖKNING

VAR FÖRSIKTIG: Koppla loss verktyget från luftkällan före varje serviceåtgärd.



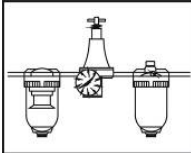

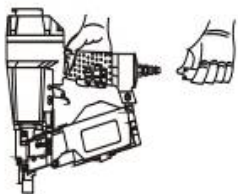
PROBLEM	CAUSE	SOLUTION
Luftläckage vid avtryckaren	<ol style="list-style-type: none"> 1. O-ringen i avtryckarens ventilskafvt är nött eller skadad. 2. O-ringen i avtryckarens ventilhuvud är nött eller skadad. 3. Främmande partiklar. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Kontrollera/byt ut O-ringen/smörj. 2. Kontrollera/byt ut O-ringen/smörj. 3. Rengör/smörj verktyget.
Luftläckage vid kroppens nederdel och mynningen	<ol style="list-style-type: none"> 1. Lös skruv mellan munstycket och verktygskroppen. 2. Skadad O-ring mellan kroppen och munstycket. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Dra åt skruven och kontrollera på nytt 2. Kontrollera/byt ut O-ringen/smörj.

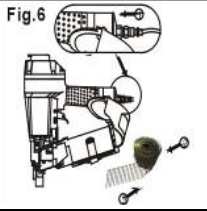

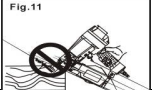
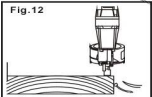
	3.Skadad buffert. 4.Främmande partiklar mellan bufferten och verktygskroppen.	3. Byt ut bufferten. 4. Ta isär och rengör.
Luftläckage vid kroppen och cylinderkåpan	1.Lös skruv mellan cylindern och kroppen. 2.Skadad packning.	1. Dra åt skruven och kontrollera på nytt. 2. Byt ut packningen.
Verktyget startar inte.	1.Verktyget är torrt, otillräckligt smort. 2.Skadad fjäder i cylinderkåpan.	1.Använd olja för tryckluftsverktyg. 2.Byt ut fjädern i cylinderkåpan.
Drivbladet skjuter in fästmedel för djupt.	1.Fel läge av säkerhetsbygeln. 2.För högt lufttryck.	1.Vrid justeringsknappen för att justera säkerhetsbygeln nedåt. 2.Minska lufttrycket.
Verktyget hoppar över fästmedel / avbruten matning	1.Främmande partiklar mellan den lilla kolven och den lilla cylindern. 2.O-ringen på den lilla kolven är nött eller skadad. 3.Verktyget är torrt, otillräckligt smort. 4.Skadad fjäder på den lilla kolven. 5.För lågt lufttryck. 6.Fästskruven mellan munstycket och kroppen är lös. 7.Stoppklon kan inte hindra fästmedel. 8.Böjda fästmedel. 9.Fästmedel med fel storlek. 10.Den lilla kolvens buffert är nött eller skadad. 11.Matarklon fastnar. 12.Fel spiklängd för spikmagasinet. 13.Brustna svetstrådar i spikrullen.	1.Ta isär / rengör / smörj. 2.Kontrollera /byt ut O-ringen / smörj. 3.Använd olja för tryckluftsverktyg. 4.Byt ut fjädern på den lilla kolven. 5.Öka lufttrycket men inte över 8,3 bar. 6.Dra åt alla skruvar. 7.Byt ut fjädern på stoppklon. 8.Använd rekommenderade fästmedel. 9.Använd rekommenderade fästmedel. 10.Byt ut bufferten och smörj kolven. 11.Rengör matarklon och torsionsfjädern. 12.Justera justeringsplattan i spikmagasinet bakre del till den rekommenderade spiklängden så att pilen på spikmagasinet pekar i rätt riktning. 13.Avbryt användning av verktyget.
Trög funktion eller effektförlust	1.Verktyget är torrt, otillräckligt smort. 2.Skadad fjäder i cylinderkåpan. 3.Främmande partiklar mellan kolvenheten och cylindern. 4.Fel monterad cylinder. 5.O-ringen på ventilen är torr efter isärmontering. 6.För lågt lufttryck. 7.Nött drivenhet 8.Slangens innerdiameter är för liten.	1.Använd olja för tryckluftsverktyg. 2.Byt ut fjädern i cylinderkåpan. 3.Ta isär / rengör / smörj. 4.Montera ihop korrekt efter isärmontering. 5.Montera ihop efter smörjning. 6.Öka lufttrycket men inte över 8,3 bar. 7.Byt ut kolvenheten. 8.Använd en slang med större innerdiameter.

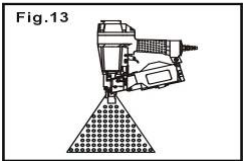
INSTRUCTIONS IMPORTANTES DE SÉCURITÉ

AVERTISSEMENT: Lors de l'utilisation d'outils pneumatiques, des précautions basiques de sécurité doivent toujours être respectées pour réduire le risque de blessures physiques. Il faut notamment respecter ce qui suit:

LIRE ET RESPECTER TOUTES LES INSTRUCTIONS.

	1. GARDER UN ESPACE DE TRAVAIL PROPRE. Les zones encombrées sont propices aux blessures.
	2. NE PAS PERMETTRE AUX ENFANTS DE PÉNÉTRER DANS LA ZONE DE TRAVAIL. Ne les laisser pas manipuler l'outil.
	3. UTILISER LES LUNETTES DE SÉCURITÉ. Pour éviter les lésions oculaires, l'opérateur de l'outil et toutes les personnes de la zone de travail doivent porter des lunettes de sécurité avec des protections latérales fixes, rigides, en plastique. Ces lunettes de sécurité doivent être conformes aux exigences ANSI Z87.1 (les lunettes homologuées doivent voir "Z87" imprimé ou étiqueté dessus)
	4. UTILISER LA PROTECTION AUDITIVE. La zone de travail peut être exposée à des niveaux sonores forts pouvant entraîner une perte d'audition.
	5. PORTER DES VÊTEMENTS DE SÉCURITÉ Les gants de protection et les chaussures antidérapantes ou de sécurité sont recommandés lors du travail avec et la commande de cet outil. Ne pas porter des vêtements amples ou des bijoux. Ils peuvent être happés dans les pièces mobiles. Porter également une protection de cheveux pour éviter que les longs cheveux ne soient happés dans l'outil.
	6. UTILISER UNIQUEMENT DE L'air comprimé PROPRE, SEC ET RÉGULÉ de 4,8 à 8,3 bar
	7. NE JAMAIS UTILISER DE L'OXYGÈNE, DU DIOXYDE DE CARBONE, des gaz combustibles ou un autre gaz en bouteille comme source d'énergie pour l'outil
	8. NE PAS CONNECTER L'OUTIL à une pression pouvant dépasser 9,13 bar.
	9. UTILISER UNIQUEMENT UN TUYAU D'AIR QUI EST HOMOLOGUÉ pour 150 % de la pression maximale du système. Essayez d'utiliser un tuyau d'ID 3/8" qui connecte la cloueuse à un compresseur.
	10. NE PAS UTILISER L'OUTIL PRÈS D'UN COMBUSTIBLE, ou de tout autre matériau facilement explosif et ne pas utiliser l'outil dans un environnement produisant facilement de la corrosion, de la rouille et très poussiéreux.
	11. DÉCONNECTER L'OUTIL DU TUYAU D'AIR avant d'effectuer une maintenance, de nettoyer une fixation bloquée, de quitter la zone de travail, de déplacer l'outil dans un autre endroit ou de remettre l'outil à une autre personne.

	<p>12. DÉCONNECTER SEULEMENT LE CONNECTEUR RAPIDE avec la portion arrière du carter de l'entrée d'air, aucun air comprimé ne peut être garanti lors de la déconnexion. Si l'opération n'est pas correcte, l'outil reste chargé en air après avoir été déconnecté et il peut toujours entraîner une fixation et causer une blessure corporelle.</p>
	<p>13. REMPLACER LES PIÈCES ET LES ACCESSOIRES. Utiliser uniquement les mêmes pièces de remplacement pour la maintenance. Les accessoires et pièces de rechange homologués sont disponibles</p>
	<p>14. AVANT D'UTILISER L'OUTIL, vérifier prudemment s'il y a des pièces endommagées pour obtenir des résultats parfaits. Ne pas utiliser l'outil si celui entraîne des fuites, si des pièces sont incomplètes, endommagées ou ont besoin d'être réparées.</p>
	<p>15. NE JAMAIS UTILISER L'OUTIL si la sécurité, le déclencheur ou le ressort sont inactifs, manquants ou endommagés. Ne pas modifier ou retirer la sécurité, le déclencheur ou les ressorts. Effectuer des inspections quotidiennes des mouvements libres de la réparation du déclencheur.</p>
	<p>16. UTILISER UNIQUEMENT DES PIÈCES ET DES FIXATIONS</p>
	<p>17. CONNECTER L'OUTIL À L'ALIMENTATION EN AIR AVANT de charger les fixations pour éviter qu'une fixation ne soit éjectée pendant la connexion: Le mécanisme d'entraînement de l'outil peut tourner lorsque l'outil est connecté à l'alimentation en air. Lorsqu'il n'est pas utilisé, retirer toutes les fixations du carter à clou.</p>
	<p>18. TOUJOURS SUPPORTER QUE L'OUTIL CONTIENT DES FIXATIONS : Toujours tenir l'outil éloigné de vous et des autres personnes en permanence. Ne pas chahuter. Respecter l'outil comme un outil de travail.</p>
	<p>19. NE PAS CHARGER LES FIXATIONS avec le déclencheur ou la sécurité enfoncée pour éviter l'éjection non intentionnelle d'une fixation.</p>
	<p>20. ÉLOIGNER LES DOIGTS DU DÉCLENCHEUR lorsqu'aucune fixation n'est entraînée. Ne jamais porter l'outil avec un doigt sur le déclencheur : l'outil éjectera une fixation si la sécurité est déclenchée pendant que le déclencheur est enfoncé.</p>
	<p>21. NE PAS UTILISER SUR LES ÉCHAFAUDAGES, les outils D'ÉCHELLE équipés d'une "activation par contact" ne doivent pas être utilisés : - si un changement des emplacements d'entraînement est affecté par des escaliers, des échelles ou des échafaudages. - pour fermer les boîtes ou les caisses. - pour fixer les systèmes de sécurité de transport.</p>
	<p>22. ÉJECTER UNIQUEMENT LES FIXATIONS SUR UNE SURFACE DE TRAVAIL : JAMAIS dans les matériaux trop durs</p>
	<p>23. PRENDRE L'OUTIL FERMEMENT EN MAIN POUR GARDER LE CONTRÔLE tout en permettant à l'outil de reculer de la surface de travail lorsqu'une fixation est entraînée. Si le collier de sécurité est autorisé à entrer en contact à nouveau avec la surface de travail avant que le déclencheur ne soit relâché, une fixation indésirable sera éjectée.</p>
	<p>24. NE PAS ÉJECTER DES FIXATIONS par dessus d'autres fixations ou avec l'outil à un angle trop abrupt : les fixations peuvent ricocher et entraîner des blessures physiques.</p>
	<p>25. NE PAS ÉJECTER DES FIXATIONS PRÈS DU bord de la pièce à usiner. La pièce à usiner peut se rompre et faire voler la fixation ou la faire ricocher et entraîner une blessure physique.</p>

	26. RESTER ALERTE. Regardez ce que vous faites. Utiliser votre bon sens. Ne pas utiliser un outil lorsque vous êtes fatigué, évitez les blessures.
	27. GARDER LES MAINS ET LES PARTIES DU CORPS éloignées de la zone indiquée à l'ill. 13.
	28. CET OUTIL EST ÉQUIPÉ D'UN AJUSTEUR qui peut être ajuster à la profondeur d'entraînement. Lors de l'ajustement de la profondeur d'entraînement, commencer par déconnecter l'alimentation d'air et tourner le bouton de l'ajusteur manuellement.
	29. LORSQU'IL N'EST PAS UTILISÉ, l'outil doit être nettoyé et placé dans l'emballage. Pour des raisons de sécurité, tenir hors de portée des enfants.

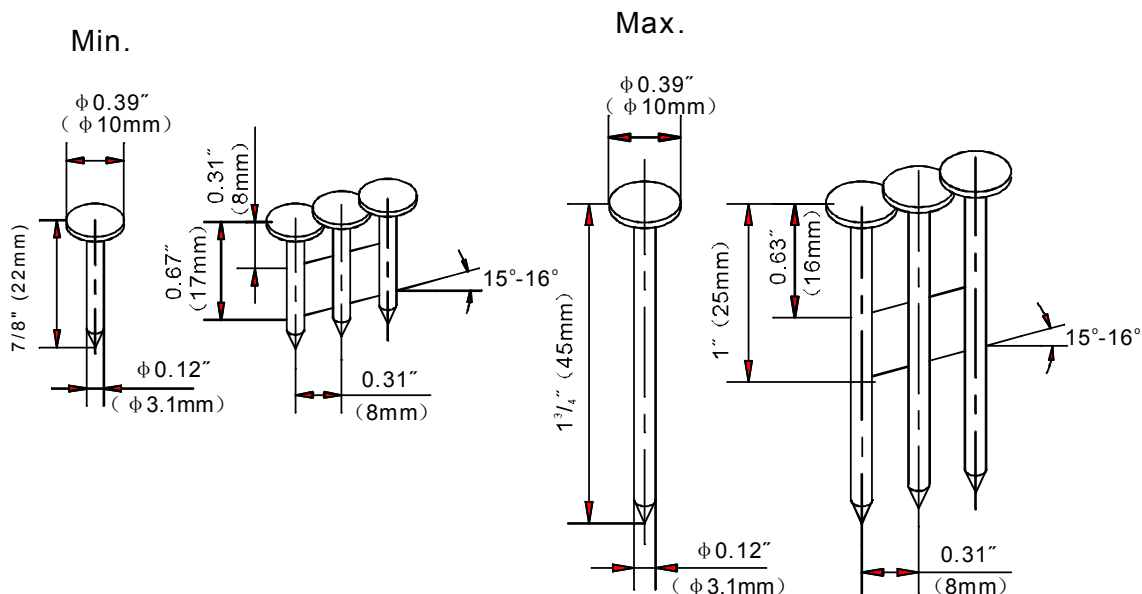
RESPONSABILITÉS DE L'EMPLOYEUR

L'employeur doit garantir la conformité aux avertissements de sécurité et à toutes les autres instructions de ce manuel.

Garder ce manuel disponible pour une utilisation par toutes les personnes autorisées à utiliser cet outil. Pour la sécurité du personnel et une utilisation correcte de cet outil, lire et suivre attentivement les présentes instructions.

SPÉCIFICATIONS DES FIXATIONS

Utiliser uniquement les fixations recommandées :



F

PARAMÈTRES TECHNIQUES

Caractéristique	Valeur
Pression de l'air comprimé	4.8-8.3 bar
Dimensions extérieures (Lxhxl)	300 x 310 x 110 mm
Plage de longueur des clous	22-45 mm
Poids de l'outil	2.75Kg
Entrée d'air	1/4"NPT
Consommation d'air	68 l/min à 5.52 bar

CONTENU DE L'EMBALLAGE

Description	Qté
S45CNR Cloueuse à bobine	1
S5 Clé hexagonale	1
S4 Clé hexagonale	1
S3 Clé hexagonale	1
Huile pneumatique	1
Instructions d'utilisation	1
Lunettes de sécurité	1

INFORMATIONS SONORES

Ces valeurs sonores caractéristiques sont conformes à la norme EN 12549:1999

LpA, 1s, d = 84dB

LwA, 1s, d = 97dB

Ces valeurs sont caractéristiques à l'outil et ne représentent pas le bruit développé sur le point d'utilisation. Le design du poste de travail peut également servir à réduire les niveaux sonores, par exemple en plaçant la pièce à usiner sur des supports isolants.

INFORMATIONS DE VIBRATION

Ces valeurs sont conformes à la norme ISO 8662-11:1999.

Valeur caractéristique de vibration (m/s²) = 8,22

Cette valeur est une valeur caractéristique à l'outil et ne représente pas l'influence sur le système main-bras lors de l'utilisation de l'outil.

PRÉAMBULE INSTRUCTIONS

D'UTILISATION

S45CNR est une cloueuse pneumatique solide, alimentée par une bobine qui utilise l'air comprimé comme source d'énergie. Elle est conçue pour installer des clous de différentes longueurs et de 22-45 mm ou 3,1 mm de diamètre. Elle est largement utilisée pour connecter les cadres et connecter les cadres et le feutre. L'outil possède un corps en alliage de magnésium et le capuchon cylindrique est léger et fournit une force et une rigidité spécifique.

SOURCE ÉLECTRIQUE

Cet outil est conçu pour fonctionner avec de l'air comprimé propre, sec à des pressions réglées de 4,8 et 8,3 bar. Le système privilégié inclut un filtre, un régulateur de pression et un huileur automatique situé aussi près que possible de l'outil (idéalement à 15 pieds).

Tout air comprimé contient de l'humidité et d'autres contaminants pouvant nuire aux composants internes de l'outil. Un filtre à air intégré éliminera la plupart de ces contaminants et augmentera de manière significative la durée de vie de l'outil. Si un huileur intégré n'est pas disponible: placer cinq ou six gouttes d'huile dans l'entrée d'air de l'outil au début de chaque journée de travail.

Déconnecter uniquement le connecteur rapide de la portion arrière de l'entrée d'air. L'absence d'air comprimé ne peut être garantie lors de la déconnexion. Si l'opération n'est pas correcte, l'outil reste chargé en air après avoir été déconnecté et il peut toujours entraîner une fixation et causer une blessure corporelle.

PRUDENCE : Tous les composants intégrés (tuyaux, connecteurs, filtres, régulateurs etc.) doivent satisfaire 150 % de la pression maximale du système. Essayez d'utiliser un tuyau d'ID 9,5 mm qui connecte la cloueuse à un compresseur lors de la déconnexion.

Ne pas connecter cet outil à un système avec un potentiel maximum. Déconnecter uniquement le connecteur rapide connecté au connecteur de l'entrée d'air arrière, l'absence d'air comprimée ne peut pas être garantie lors du déplacement dans un autre endroit ou de la remise de l'outil à une autre personne.

Déconnecter l'outil à l'alimentation d'air avant d'effectuer une maintenance, de nettoyer une fixation bloquée, de quitter la zone de travail, de déplacer l'outil dans un autre endroit.

PRÉPARER L'OUTIL AVANT L'ENTRAÎNEMENT

Après avoir lu et compris tout le manuel, connecter l'outil à l'alimentation d'air.

PRUDENCE: Toujours tenir l'outil éloigné de vous et des autres personnes. Toujours connecter l'outil à l'alimentation d'air avant de charger les fixations. Ne pas charger les fixations lorsque le déclencheur ou la sécurité sont activés. Toujours porter des lunettes de sécurité homologuées et une protection auditive lors de la préparation ou de l'utilisation de l'outil. Ne jamais utiliser un outil qui a une fuite d'air ou doit être réparé.

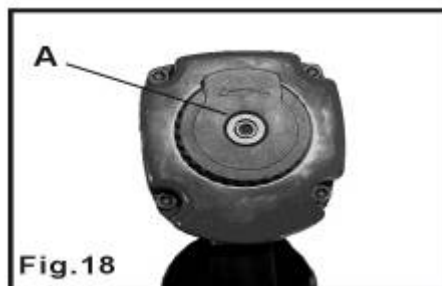
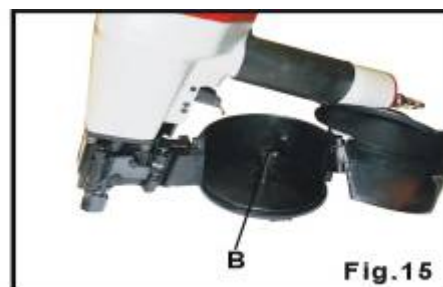
Abaisser le levier (voir A, ill. 14) et ouvrir la languette. Faire pivoter le carter supérieur du clou vers le côté du corps.

La plaque de l'ajusteur peut être déplacé de haut en bas lorsque l'écrou de l'ajusteur est tourné (voir B ill. 15). En fonction de la longueur du clou, la plaque de l'ajusteur doit être ajustée correctement sur la position indiquée à l'intérieur du carter inférieur du clou.

Placer une bobine de clous sur le carter inférieur du clou. Dérouler suffisamment de clous pour atteindre le crochet d'alimentation et placer le second clou entre les dents sur le crochet d'alimentation (voir illustration 16)

Fermer le carter inférieur du clou et abaisser la languette (voir ill. 17).

Ajuster le déflecteur directionnel de SORTIE (voir ill. 18) de sorte à ce que l'air expiré soit dirigé loin de l'opérateur. Attraper le déflecteur et le faire tourner dans la position désirée pour l'application en cours.



UTILISER L'OUTIL

Effectuer toutes les étapes de PRÉPARATION DE L'OUTIL avant d'utiliser l'outil.

Déclencher l'outil : placer le nez sur la surface de travail, pousser légèrement l'outil vers la surface de travail jusqu'à ce que l'élément de sécurité soit abaissé, ensuite, appuyer sur le déclencheur pour éjecter les fixations. Cette méthode "de déclenchement" fournit le placement le plus précis des fixations. Avec cette méthode, l'élément de sécurité peut être ajusté vers le bas avec le bouton pour éviter de déclencher deux clous à la fois.

Le fabricant décline toute responsabilité pour les blessures et les pertes causées par une utilisation incorrecte de cet outil.

PRUDENCE: Éloigner les doigts du déclencheur lorsque vous ne souhaitez pas éjecter de fixations. Ne jamais porter l'outil avec un doigt sur le déclencheur : l'outil éjectera une fixation si la sécurité est déclenchée. Toujours orienter l'outil dans une direction sûre.

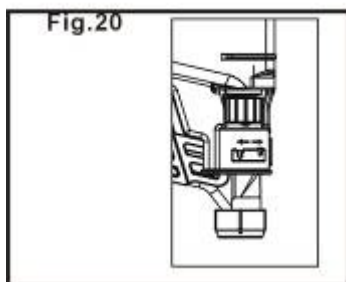
Ne jamais essayer d'enfoncer une fixation dans un matériau qui est trop dur, à un angle trop abrupt ou près du bord de la pièce à usiner. La fixation peut ricocher et entraîner une blessure physique.

Déconnecter l'outil de l'alimentation d'air avant d'effectuer une maintenance, de nettoyer une fixation bloquée, de quitter la zone de travail, de déplacer l'outil dans un autre endroit ou de remettre l'outil à une autre personne. Nettoyer et inspecter l'outil chaque jour. Vérifier prudemment que le déclencheur et le mécanisme de sécurité fonctionnent correctement.

Les supports pour le montage des outils de cloutage doivent être conçus de manière sûre. Ne pas démonter ou modifier les pièces comme étrier de sécurité.

Ne pas utiliser l'outil à moins que le déclencheur et le mécanisme de sécurité soient fonctionnels ou si l'outil a une fuite d'air ou a besoin de réparation.

3. La profondeur d'entraînement peut être augmentée ou diminuée en faisant tourner le bouton ou l'ajusteur (A) ill. 19. Faites un test avec une fixation et vérifiez la profondeur. Si le clou est enfoncé trop profondément, faire tourner l'ajusteur dans le sens horaire pour que l'élément de sécurité soit poussé vers le bas. Pendant ce temps, faire tourner le compteur de l'ajusteur dans le sens horaire pour s'assurer que l'élément de sécurité est poussé vers le bas. Répéter cette étape pour atteindre les résultats désirés (voir ill. 20).



NETTOYER UNE FIXATION BLOQUÉE

1. PRUDENCE: Déconnecter l'outil de l'alimentation d'air.
2. Ouvrir la languette, faire pivoter le carter inférieur et retirer les clous du carter inférieur.
3. Utiliser une corde en acier doux fuselée pour entraîner la lame dans sa position supérieure. Utiliser une pince fine pour retirer la fixation bloquée (voir ill. 21).
4. Respecter les instructions de PRÉPARATION DE L'OUTIL AVANT ENTRAÎNEMENT pour recharger les fixations.



MAINTENANCE

NETTOYER ET INSPECTER CHAQUE JOUR

PRUDENCE: Déconnecter l'outil de l'alimentation d'air avant le nettoyage et l'inspection. Corriger tous les problèmes avant utilisation.

Vérifier chaque semaine le filtre du compresseur et éteindre la valve manuelle pour drainer l'eau et les contaminations.

Ne pas mouiller l'outil avec des solutions nettoyantes. Ces solutions peuvent endommager les pièces internes. La portion exposée de la petite tige à piston et du crochet d'alimentation doit être toujours propre.

Inspecter le déclencheur et le mécanisme de sécurité pour s'assurer que le système est complet et fonctionnel: aucune pièce en vrac ou manquante, aucune pièce colmatée ou collante.

Bien visser les vis. Les vis mal serrées peuvent entraîner des blessures corporelles ou des dommages matériels. Vérifier s'il y a des pièces usées ou endommagées. Le cas échéant, les remplacer immédiatement.

Si l'outil est utilisé sans un huileur intégré: placer 5 ou 6 gouttes d'huile dans l'entrée d'air de l'outil au début de chaque jour de travail.

ENTRETIEN ET RÉPARATIONS

Tout outil de qualité a besoin de pièces de rechange en raison de l'usure due à une utilisation normale. Certains composants pouvant être entretenus par l'utilisateur sont décrits dans le paragraphe RÉSOLUTION DES DÉFAUTS. Toutes les réparations effectuées par des centres locaux sont garanties du point de vue des vices matériels et de fabrication. Nous ne pouvons pas garantir les réparations faites ou tentées par des personnes autres que ces centres.

Si vous avez des questions sur votre outil, veuillez contacter votre revendeur. Dans toute communication, donnez toutes les informations indiquées sur la plaque signalétique de votre outil (numéro de modèle, type, numéro de série etc.)

RÉSOLUTION DES DÉFAUTS

PRUDENCE : Déconnecter l'outil de l'alimentation d'air avant toute procédure de maintenance.

PROBLÈME	CAUSE	SOLUTION
Fuite d'air dans la zone de déclenchement	<ol style="list-style-type: none">1. Le joint torique dans la tige de vanne du déclencheur est usée et endommagée.2. Le joint torique dans la tête de vanne du déclencheur est usée et endommagée.3. Autres problèmes.	<ol style="list-style-type: none">1. Vérifier/remplacer le joint torique/le lubrifiant.2. Vérifier/remplacer le joint torique/le lubrifiant.3. Vérifier l'outil/le lubrifiant
Fuite d'air sur la partie inférieure du carter et le nez	<ol style="list-style-type: none">1. La vis est mal serrée sur la portion de connexion du nez et du carter.2. Le joint torique est endommagé entre le carter et le nez.3. Le tampon est endommagé.4. Autres problèmes sur la portion de contact du tampon et du corps.	<ol style="list-style-type: none">1. Visser la vis/revérifier2. Vérifier/remplacer le joint torique/le lubrifiant.3. Remplacer le tampon.4. Démonter et nettoyer
Fuite d'air sur la partie du carter et le capuchon du cylindre	<ol style="list-style-type: none">1. Outil sec, manque de lubrifiant.2. Le ressort du capuchon du cylindre est endommagé.	<ol style="list-style-type: none">1. Utiliser de l'huile pneumatique2. Remplacer le ressort dans le capuchon du cylindre.
L'outil ne démarre pas.	<ol style="list-style-type: none">1. Outil sec, manque de lubrifiant.2. Le ressort du capuchon du cylindre est endommagé.	<ol style="list-style-type: none">1. Utiliser de l'huile pneumatique2. Remplacer le ressort dans le capuchon du cylindre.

PROBLÈME	CAUSE	SOLUTION
La lame entraîne les fixations trop profondément	<ol style="list-style-type: none"> 1. La position de l'élément de sécurité n'est pas correcte. 2. La pression d'air est trop élevée. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Faire tourner le bouton de l'ajusteur pour déplacer l'élément de sécurité vers le bas. 2. Faire baisser la pression de l'air.
Des fixations/l'alimentation sont passées par intermittence	<ol style="list-style-type: none"> 1. Autres problèmes entre le petit piston et le petit cylindre. 2. Le joint torique sur le petit piston est usé et endommagé. 3. Outil sec, manque de lubrifiant. 4. Le ressort du petit piston est endommagé. 5. La pression d'air est trop faible. 6. La vis de connexion du nez et du carter n'est pas assez serrée. 7. Le crochet d'arrêt ne peut pas arrêter les fixations. 8. Fixations pliées. 9. Mauvaise taille de fixations. 10. Le tampon du petit piston est usé et endommagé. 11. Le crochet d'alimentation colmate. 12. La longueur de clou n'est pas correcte avec un espace de chargement du carter du clou. 13. Les câbles soudés dans la bobine de clous sont cassés. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Démonter/nettoyer/lubrifier. 2. Vérifier/remplacer le joint torique/lubrifier 3. Utiliser de l'huile pneumatique. 4. Remplacer le ressort du petit piston. 5. Augmenter la pression de l'air mais ne pas dépasser 8,3 bar. 6. Serrer toutes les vis. 7. Remplacer le ressort du crochet d'arrêt. 8. Utiliser les fixations recommandées. 9. Utiliser les fixations recommandées. 10. Remplacer le tampon et lubrifier le petit piston. 11. Nettoyer le crochet d'alimentation et le ressort de torsion. 12. Ajuster la plaque de l'ajusteur sur la portion arrière du carter du clou en fonction de la longueur de clou recommandée pour que la flèche de la partie arrière du carter du clou pointe dans la bonne direction. 13. Arrêter l'utilisation
Fonctionne plus lentement ou a une perte de puissance	<ol style="list-style-type: none"> 1. Outil sec, manque de lubrifiant. 2. Le ressort du capuchon de cylindre est endommagé. 3. Autres problèmes entre le groupe de piston et le cylindre. 4. Le cylindre n'est pas assemblé dans la position de départ. 5. Le joint torique de la vanne est sec après le démontage. 6. La pression d'air est trop faible. 7. L'entraînement est usé (trier) 8. Le diamètre intérieur du tuyau utilisé est trop petit. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Utiliser de l'huile pneumatique. 2. Remplacer le ressort dans le capuchon du cylindre. 3. Démonter/nettoyer/lubrifier. 4. Remonter après le démontage. 5. Remonter après la lubrification. 6. Augmenter la pression de l'air mais ne pas dépasser 8,3 bar. 7. Remplacer le groupe du piston. 8. Utiliser un diamètre intérieur supérieur de tuyau.
Les fixations sont colmatées.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Les fixations sont de la mauvaise taille. 2. Les câbles soudés dans la bobine de clous sont cassés. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Utiliser les fixations recommandées. 2. Arrêter l'utilisation

DECLARATION OF CONFORMITY	KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG	CONFORMITEITSVERKLARING
<p>We of Senco Brands, BV. Geurdeland 17E 6673 DR Andelst, The Netherlands</p> <p>in accordance with the following directive(s): Machine Directive 2006/42/EC</p> <p>declare under our sole responsibility that:</p> <p>Model(s): S45CNR Roofing Coilnailer is in conformity with the applicable essential health and safety requirements of the following documents: EN792-13:2000+A1:2008</p> <p>Signed by: Peter van der Wel Position: Director Place of DOC: Senco Brands, BV. Geurdeland 17E 6673 DR Andelst The Netherlands</p> <p>On Date: January 22, 2016</p>	<p>Wir von Senco Brands, BV. Geurdeland 17E 6673 DR Andelst, The Netherlands</p> <p>in Übereinstimmung mit den folgenden Richtlinien: Maschinenrichtlinie 2006/42/EG</p> <p>erklären in alleiniger Verantwortung, dass:</p> <p>Modell/Modelle: S45CNR Roofing Coilnailer den geltenden Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen entspricht, so wie sie in den folgenden Dokumenten festgehalten werden: EN792-13:2000+A1:2008</p> <p>Unterschrieben von: Peter van der Wel Position: Director Ort der Erklärung: Senco Brands, BV. Geurdeland 17E 6673 DR Andelst The Netherlands</p> <p>Ursprüngliche Herausgabe: 22. Januar, 2016</p>	<p>Wij uit Senco Brands, BV. Geurdeland 17E 6673 DR Andelst, The Netherlands</p> <p>in overeenstemming met de volgende richtlijn(en): Machinerichtlijn 2006/42/EC</p> <p>verklaren onder onze eigen verantwoordelijkheid dat:</p> <p>Model(len): S45CNR Roofing Coilnailer in overeenstemming is met de toepasselijke essentiële gezondheids- en veiligheidseisen van de volgende documenten: EN792-13:2000+A1:2008</p> <p>Ondertekend door: Peter van der Wel Functie: Directeur Locatie van doc.: Senco Brands, BV. Geurdeland 17E 6673 DR Andelst The Netherlands</p> <p>Originele uitgave: 22 januari 2016</p>
<p>DÉCLARATION DE CONFORMITÉ</p> <p>Nous, Senco Brands, BV. sis au Geurdeland 17E 6673 DR Andelst, The Netherlands</p> <p>conformément à la (aux) directive(s) suivante(s): Machine Directive 2006/42/EC</p> <p>déclarons, en vertu de notre responsabilité exclusive, ce qui suit :</p> <p>Modèle(s) : S45CNR Roofing Coilnailer est conforme aux exigences essentielles applicables en matière de santé et de sécurité, telles que stipulées dans les documents ci-dessous :</p> <p>EN792-13:2000+A1:2008</p> <p>Signé par : Peter van der Wel Poste : Directeur Lieu du document : Senco Brands, BV. Geurdeland 17E 6673 DR Andelst The Netherlands</p> <p>Version initiale : 22 janvier 2016</p>	<p>YHDENMUKAISUUSVAKUUTUS</p> <p>Me Senco Brands, BV. osoitteesta Geurdeland 17E 6673 DR Andelst, The Netherlands</p> <p>seuraavien direktiivien mukaisesti: Konedirektiivi 2006/42/EY</p> <p>julistamme yksinomaisella vastuullamme, että:</p> <p>Malli(t): S45CNR Roofing Coilnailer on seuraavien asiakirjojen soveltuvien olennaisten työsuojeluvuatomusten mukainen: EN792-13:2000+A1:2008</p> <p>Allekirjoitus: Peter van der Wel Asema: Johtaja Antopaikka: Senco Brands, BV. Geurdeland 17E 6673 DR Andelst The Netherlands</p> <p>Alkuperäisjulkaisu: 22 tammikuu 2016</p>	<p>ERKLÆRING OM SAMSVAR</p> <p>Vi, Senco Brands, BV. med adresse Geurdeland 17E 6673 DR Andelst, The Netherlands</p> <p>erklærer i henhold til følgende direktiv(er): Maskindirektiv 2006/42/EF</p> <p>under vårt eneansvar at:</p> <p>modell(er): S45CNR Roofing Coilnailer er laget i henhold til gjeldende grunnleggende bestemmelser for helse og sikkerhet i følgende dokumenter: EN792-13:2000+A1:2008</p> <p>Underskrevet av: Peter van der Wel Stilling: Direktør Dokumentets sted: Senco Brands, BV. Geurdeland 17E 6673 DR Andelst The Netherlands</p> <p>Opprinnelig utstedt: januar 22, 2016</p>

FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE	OVERENSSTEMMELSE DEKLARATIONEN	DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ
<p>Vi, Senco Brands, BV. med adress Geurdeland 17E 6673 DR Andelst, The Netherlands</p> <p>förklarar i enlighet med följande direktiv: Machindirektiv 2006/42/EG</p> <p>och under vårt eget ansvar att:</p> <p>Modell(er): S45CNR Roofing Coilnailer uppfyller gällande hälso- och säkerhetsföreskrifter angivna i följande document: EN792-13:2000+A1:2008</p> <p>Undertecknat av: Peter van der Wel Position: Director Plats för konformitetsbekräftelsen: Senco Brands, BV. Geurdeland 17E 6673 DR Andelst The Netherlands</p> <p>Originalutställ: 22 januari 2016</p>	<p>Vi Senco Brands, BV. på Geurdeland 17E 6673 DR Andelst, The Netherlands</p> <p>i överensstemmelse med följande direktiv(er): Maskindirektiv 2006/42/EF</p> <p>erkäner under eget ansvar, at:</p> <p>Model(ler): S45CNR Roofing Coilnailer er i överensstemmelse med de gældende, obli- gatoriske sundheds- og sikkerhedskrav i følgende dokumenter: EN792-13:2000+A1:2008</p> <p>Underskrivet af: Peter van der Wel Stilling: Direktør Stedet for DOC: Senco Brands, BV. Geurdeland 17E 6673 DR Andelst The Netherlands</p> <p>Original udgave: 22 januari 2016</p>	<p>La società Senco Brands, BV. indirizzo Geurdeland 17E 6673 DR Andelst, The Netherlands</p> <p>conformemente alle seguenti direttive: Direttiva macchine 2006/42/CE</p> <p>dichiara sotto la propria esclusiva responsabilità che:</p> <p>Modelli: S45CNR Roofing Coilnailer è conforme ai requisiti essenziali di salute e sicurezza previsti dai seguenti documenti: EN792-13:2000+A1:2008</p> <p>Firmato: Peter van der Wel Posizione: Direttore Luogo di emissione: Senco Brands, BV. Geurdeland 17E 6673 DR Andelst The Netherlands</p> <p>Edizione originale: 22 gennaio</p>
<p>DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD</p> <p>Nosotros, Senco Brands, BV. dirección legal Geurdeland 17E 6673 DR Andelst, The Netherlands</p> <p>y de acuerdo con la(s) directiva(s) siguiente(s): Directiva 2006/42/EC sobre máquinas</p> <p>declaramos bajo nuestra entera responsabilidad que:</p> <p>Modelo(s): S45CNR Roofing Coilnailer se ajusta a los requisitos esenciales de salud y segu- ridad establecidos en los documentos siguientes: EN792-13:2000+A1:2008</p> <p>Firmada por: Peter van der Wel Cargo: Director Procedencia de los documentos: Senco Brands, BV. Geurdeland 17E 6673 DR Andelst The Netherlands</p> <p>Emisión original: 22 de enero 2016</p>	<p>DEKLARACJA ZGODNOŚCI</p> <p>My Senco Brands, BV. Z siedzibą w Geurdeland 17E 6673 DR Andelst, The Netherlands</p> <p>w zgodzie z następującymi dyrektywami: Dyrektywa Maszynowa 2006/42/EC deklarujemy z pełną odpowiedzialnością, że</p> <p>Modele: S45CNR Roofing Coilnailer są zgodne z normami bezpieczeństwa zawartymi w następujących dokumentach: EN792-13:2000+A1:2008</p> <p>Podpisano: Peter van der Wel Stanowisko: Dyrektor Polożenie dokumentu: Senco Brands, BV. Geurdeland 17E 6673 DR Andelst The Netherlands</p> <p>Data: 22 styczeń 2016</p>	

1. Senco Professional End User Warranty Policy

Considering the following constraints Senco underwrites the reliability and the quality of its supplied authorised Senco branded products.

- 1.1 Senco warrants to the end user that the following products will be free from defects in construction, assembly and material for the warranty period specified below.

Product	Warranty period
Senco ® XP Series-Red Cap, pneumatic tools	Five years
Senco ® XP Series-Black Cap, pneumatic tools	Two years
Senco Pro Series, pneumatic tools	One year
Senco Semi-Pro Series, pneumatic tools	One year
Senco DuraSpin ® Series, electric and battery tools	One year
Senco Cordless battery tools	Two years
Senco batteries and chargers for tools	One year
Senco gas tools	Two years
Senco Reconditioned Products	One year
Senco other tools	One year
Senco Compressors	One year

- 1.2 The warranty period starts on the day the end user purchases the product and/or 1 year after the tool has been deleted from the product line, whichever date comes first.
- 1.3 To claim warranty the end user needs to send the defective products or their parts, including the serial number and the original and dated sales receipt or proof of purchase from the original retailer or dealer, freight prepaid to the original retailer or dealer.
- 1.4 Senco is not obliged to do any repairs or replacements on any products or their parts on site.
- 1.5 During the warranty period Senco or its distributors will repair or replace defective products or their parts, exclusively or mainly as a result of an imperfection in construction, assembly or material, at Senco's option and expense, subject to the constraints of this warranty policy.
- 1.6 The repair or replacement of products or their parts under warranty, does in no case lead to prolongation of the warranty period. For every replacement product or part, the remaining original warranty period of the replaced product or part is applicable.
- 1.7 Senco will become the owner of the products or parts that have been replaced by Senco or its distributors as a result of being compliant to Senco's warranty, without being obligated any compensation in this matter.
- 1.8 Excluded from the warranty are:
- normal wear and tear parts, for example rubber o-rings, seals, driver blades, piston stops, piston/driver assemblies, isolators, drive belts, air filters and fuel systems, bits;
 - any imperfection that is a result of or has evolved from the fact that there has not been used clean, dry regulated compressed air and/or the air pressure applied has exceeded the maximum indicated on the tool casting (pneumatic tools);
 - any imperfection that is a result of or has evolved from normal wear, misapplication, abuse/misuse, improper modifications or storage, shipping/transport, accidents, neglect, operation at other than recommended speeds or voltage (electric units only);
 - any imperfection that is a result of or has evolved from explosions, fires and natural disasters, like hurricanes, floods and earthquakes;
 - Any imperfection that is a result of or has evolved from not following operating instructions, specifications and / or maintenance schedules. Read the Operator Manual for use, specifications and maintenance instructions;
 - Any imperfection that is caused by repairs, modifications to the product or attempts to do so by the end user or any third party;
 - Labour charges or loss or damage resulting from improper operation, maintenance or repairs are not covered by this warranty
 - Any warranty claims that have been received after the warranty period, as specified in this end user warranty, has expired.
- 1.9 Additional costs like shipping/transport, special packaging requirements and costs of travel and accommodation, are at the end users expense.
- 1.10 If a complaint is unfounded, all costs incurred thereby, including handling, inspection, shipping and administrative costs on the side of Senco or its distributors, will be charged to the end user.
- 1.11 After expiration of the warranty period, all costs for repair or replacement, including handling, inspection, shipping and administrative costs will be charged to the end user.
- 1.12 Notwithstanding legal limitation periods, the limitation of all claims and appeals against Senco and third parties involved by Senco for the implementation of the agreement is one year.
- 1.13 If Senco fails to meet this agreement, it will not discharge the end user from the obligations arising under this or any other contract.
- 1.14 When the warranty terms can not be met, due to for example import or export prohibitions, strikes or other unforeseen circumstances, the warranty period will be extended accordingly.
- 1.15 Senco's liability is limited to the warranty. Senco is not liable for damage caused by the functioning or non-functioning of the products as delivered, repaired or modified by Senco or its distributors, including but not limited to, production losses, profit losses, reduced working range, commercial losses or consequential damages or indirect damages whatsoever.

